

淡路古今紀開卷之二目次

○高田屋嘉兵衛傳集錄

一丁

高田屋嘉兵衛傳

岡田鴨里稿

一丁

○魯西亞人カ骨兒禿ガ所編遭厄日本紀事附錄に見へたる十三件の紀事

六丁

コロウキ等日本ニ拘ハレシ後オホーツカニ歸ル事

六丁

オホーツカ出帆再ヒシナシリ島ニ至リ漂客ヲシテ

書テ日本官司へ贈リシ事

九丁

再ヒ漂客ヲシテ書翰ヲ遣リ又再ヒ良左衛門ヲ遣リ

シ事

十三丁

日本船ヲ襲ヒ高田屋嘉兵衛ヲ獲ル事

十六丁

嘉兵衛ヲ伴テ加摸沙都加ニ到ル事

廿一丁

再ヒ日本渡海ノ事

廿四丁

高田屋嘉兵衛ヲ上陸セシムル事

三十丁

松前ヨリコロウヰンノ書簡ヲ得ル事

三十四丁

シイモノフ、アレキセイヲ率テ高橋三平ヲナシリ

ニ來ル事

卅五丁

ヲナシリ出帆オホーツカ歸船ノ事

卅九丁

第三度目日本渡海箱館ニ至ル事

四十丁

箱館官舎ニテ日本官人ト相見ノ事

四十六丁

俄羅斯人ヲ受取本國へ歸船ノ事

五十丁

目次終

淡路古今紀開卷之二

安倍喜平 蒐輯

阿萬箴四郎 校訂

○高田屋嘉兵衛傳集錄

文化年間奇節偉行と以て海外に名と博したる當國津名郡都志村高田屋嘉兵衛の履歷傳略と記るせしものごとく蝦夷物語（予が家に一本）と書寫し傳ふ岡田鴨里先生の書かれたる高田屋嘉兵衛傳あり而して其逸事と詳知すべき者の魯西亞人「リコルド」が著とされたる遭厄日本紀事同續篇等あり然れども其書類偶々好事者の手に騰寫し傳ふるのみにして當國の人と雖も未だ其詳細と悉知せざるの感と懐くもの多し今見聞に属する處の逸話と集め通俗の一書と編綴せんとするも容易からざる業にして或ハ事實と失するの恐れもあらんと深く思維しこゝに岡田先生の書かれたる傳文及遭厄紀事續篇等と輯録して未だ其詳細

と悉知せざるの憾と懐く人の一覽に供す

高田屋嘉兵衛傳

岡田鴨里稿

余少小傳聞高田屋嘉兵衛事想其爲人常憾同鄉而不得相見也幸得識其弟  
金兵衛質以所傳聞頗得其實後讀嘉兵衛所著說話聞書及魯西亞人所著遭  
厄紀事續篇慨然有感焉世人謂嘉兵衛者皆稱其磊落不羈之狀而余所深重  
嘉兵衛者以布衣之身入萬里不測之地守節抗辨不辱國體竟能爲國家排難  
解紛宣威信於海外使魯西亞不復寇其奇節偉行不愧古人所謂衝口舌問矣  
嗚呼如斯人殊域隔世尙想聞其風況同其鄉共其世者安得不爲之稱述哉  
高田屋嘉兵衛姓高田其先曰孫八郎尾張人永祿中孫八郎徙我淡路原北山其子  
新左衛門徙居都志本村新左衛門後四世曰勝右衛門勝右衛門年老讓家長子直  
總自以次男喜四郎別居里中喜四郎業醫無子養直總孫彌吉爲嗣彌吉生六男長  
即嘉兵衛嘉兵衛少有大志不治行檢嘗爲船戶備僦易任意動輒與人諍衆咸厭之

嘉兵衛固不屑爲人傭乃將諸弟去之攝兵庫拮据治產造巨船轉漕奇貨商於松前  
家資稍饒

寬政十一年國家謀招撫蝦夷命有司五名書院番頭松平信濃守忠明勘定奉行石川左近將監忠房目附羽太安藝守正養  
使番大河内善兵衛政壽勘定巡察窟捺悉利悅讀祿夫諸島令南部津輕二藩發戍  
吟味役三橋藤右衛門成方卒備邊警蝦夷南北三百里分爲五部曰哈刺士烏私白室鎖鑰烏刺約矢別泚機關  
拂窟捺悉利在機關拂東北而悅讀祿夫又在窟捺悉利東北最巨島距松前三百里  
當外寇要衝海路險惡僅通蝦夷小舶已乃下令募能航者嘉兵衛素有膽略以事功  
自期慨然應募發巨船至窟捺悉利候風潮於洋中二旬始有得焉曰潮路分爲三無  
暗礁可畏能避潮沙之衝可以往來矣乃揚帆直抵悅讀祿夫島極曠邈非邑稀疎夷  
民半穴居無飲食割烹之器或五六家共一釜沿海多鱒鰻青魚而無漁具俟魚上河  
捕之給食以故飢餓相踵閩島僅不過七百口視之諸島最荒殘嘉兵衛始至海畔開  
漁場十七所給漁具及衣食勵其業諭以國家洪覆之恩夷民悅服既歸其以狀聞官

遣吏檢之嘉兵衛為之鄉導於是悅讀祿夫始內屬焉

享和元年嘉兵衛以功受公稟領官船自是後數往來以有易無夷民益繁殖大収漁利嘉兵衛遂開別廬於箱館實鎮夷府所在也箱館北即蝦夷嘉兵衛畧能道其所見曰蝦夷俗男皆披髮不食五穀以鳥獸魚肉為食織木皮為衣服不掩脛唯酋長服熊豹皮歲時來朝松前使犬數十挽車女短髮許嫁則彫口角無文書日曆及醫藥病者採一蹶馬草及英蒲粟格茸嘗之適遇痘瘡疫癘死者不可勝數死則兄弟親戚聚動哭哭畢互以挺相擊至流血號曰滅憂打後穿其家旁葬之焚死者室俗有熊祭捕熊兒使夷婦乳養如己子稍長乃屠之祭里社相集大哭乳婦宛轉哭最悲既而俱食其肉飲酒歌呼極歡殊無憂色其諸不近人情者下令禁止之貧困若疾病為給衣食醫藥教言語文字地多山高斗絕往往絕人跡則新開道以便往來陸路車行無礙滯而悅讀祿夫諸島海路之通實自嘉兵衛始云

文化三年魯西亞賊訶悉咄布來寇焚唐符土戍堡剽奪里悉利島商船由是沿海戒

嚴八年魯西亞國王遣各羅引力骨兒禿燒兒等測量蝦夷諸島泊窟捺悉利戍吏等捕各羅引燒兒等七人送之於松前獄力骨兒禿遁去先是南部人五郎次者嘗住蝦夷為賊所掠獲留狄地久稍習其言語因詐自稱我是蝦夷孤立爾酋長中川良左衛門也賊信之及各羅引等為擒力骨兒禿深愛之謀因五郎次以求解免九年八月力骨兒禿發兵船二隻送我漂民六人及五郎次來窟捺悉利使五郎次齎書上陸請釋各羅引等戍吏怒往年賊侵掠我邊乃令五郎次遺書詐言囚皆被誅力骨兒禿見書憤懣欲出戰見我有備乃止既而謂彼或有策其書未必可信也因謀獲一日本人以質其情狀乃出港遣健卒奪蝦夷船乘以視我船之往來嘉兵衛適自悅讀祿夫樹載脯魚還箱館路過窟捺悉利遙望岸上張幕舉烽洋中又見夷船意怪之忽有蝦夷船一隻來既近即狄賊也連發鳥銃嘉兵衛驚急修守備事起不意舟中擾亂嘉兵衛大呼指揮欲拒戰水手皆懼伏匿船底或投海遁賊跳而登船露刃環嘉兵衛縛之嘉兵衛諭之我是船師也賊知其無他乃解縛運其船行繫賊魁力骨兒禿所乘之船以副

船夾之船旁列大砲數十門論嘉兵衛移賊船嘉兵衛乃更衣佩刀徐登賊船船中軍卒七十餘人羅列劍製嘉兵衛神色自若力骨兒禿知其非常人心敬憚延之上坐欲有所陳言語不通因出一小冊示之冊用我國字中有遺窟捺悉利府書啓副本及五郎次書嘉兵衛始知五郎次歸窟捺悉利又察彼之所以捕我者因五郎次詐言囚皆見殺也乃以手作狀論甲比丹姥兒等皆無恙力骨兒禿不信論嘉兵衛以與水手數人俱往狄地嘉兵衛曰水手有何辜唯我獨往耳不聽嘉兵衛不得已乘己船告水手以故水手皆泣請從者十餘人於是與鄉人吉藏備人金藏讚人文次平藏俱時金藏有疾嘉兵衛憫之揮使去金藏不肯曰奴獨歸何面目見公之家人因請從其餘水手四十餘人與我漂民皆還窟捺悉利臨訣嘉兵衛上書窟捺悉利府曰臣不幸遭厄難為賊所劫忍耻赴狄國微志所存欲為國家謀息邊隙假令身塵粉不敢變節懷貳心也又遣書妻子曰勿以我故廢其業既別復移賊船賊即開帆明日力骨兒禿與嘉兵衛相對從容問曰我同僚囚於松前者七人中有各羅引者也否嘉兵衛初不解其語

既而曉之曰有矣其貌長身有威嚴不好烟草我邦人以爲魯西亞酋長姥兒爲人和柔能解我邦語力骨兒禿領之又問中川良左衛門如何人也嘉兵衛云魯西亞人或以彼爲孤立爾酋長乎曰然嘉兵衛晒曰彼本稱五郎次我南部人來住蝦夷妻孤立爾人女嘗爲漁家番卒後以稍識字充書手彼妄以酋長自稱我邦有常典罪當斬因指其頸力骨兒禿視嘉兵衛意太鄙五郎次始悟其書之詐也乃指天踊躍連呼曰高田屋捺臘婆高田屋捺臘婆魯西亞人言嘉兵衛怪問其故曰我之得子天實佑導我也自是益貴重嘉兵衛居同席水手每呼嘉兵衛稱大將力骨兒禿聞之亦呼嘉兵衛稱大將九月十九日至葛摸沙都加即魯西亞東界也嘉兵衛居月餘館舍有一兒童曰闌栗葛性惠敏識字嘉兵衛厚遇之習彼方語又教以我邦語經數旬頗得相解嘉兵衛益親近之視力骨兒禿不在探索其往復簡牘密使闌栗葛讀之由是畧得知外間情狀一夜嘉兵衛就力骨兒禿枕上呼曰我已解言語不復須譯請爲子計議調和兩國以還子同僚力骨兒禿蹶然起改容曰是我日夜焦思苦心欲與子俱謀之獨無

奈言語不通是以遷延至今日顧策將何出蒞兵衛曰往年訶悉咄布寇蝦夷橫焚我官府剽奪我商舶我政府大怒曰聞魯西亞素信義之國今乃如此何其暴也因下令曰自今後魯西亞人來擒之勿赦是以捕各羅引等力骨兒禿驚曰訶悉咄布之事實非我帝王所知往歲列薩訥禿奉命使貴邦至長崎鎮府鎮府待之亡狀彼深恨之歸路過何子葛使所識訶悉咄布焚蝦夷諸島既而悔其非馳書止之訶悉咄布爲人粗暴亦深憤貴邦無禮欲爲彼報怨曰既受託寧可中止乎由是列薩訥禿恨得罪投水死後訶悉咄布亦病死不圖其禍竟歸我同僚也嘉兵衛曰果若所言何不奉書我邦分疏謝罪苟誠意相通豈有不解手力骨兒禿大悅謝曰請之何子葛與其官司議稟以兒搭都加總督而後與子俱之貴邦明日力骨兒禿去之何子葛有一官人代居館中曰屋六搭筒適有急報自國都來屋六搭筒與諸吏見報驚愕失色嘉兵衛怪之視其出密使闕稟葛讀報書曰四月佛蘭西入寇我兵不利喪軍五千人帝王自將四十萬人出軍境上云嘉兵衛聞之竊愛國有變恐吾不得志矣明年正月告書復到上下

相慶嘉兵衛問之闕稟葛曰有告命以力骨兒禿任此地長官嘉兵衛又以謂若是則彼不得離此地我竟無還期矣因鬱悒無聊無幾力骨兒禿歸自何子葛嘉兵衛迎謂曰聞子有慶事任官于此則不得復之我邦手力骨兒禿曰子且安焉吾不敢違約也二月水手文次吉藏皆疾地乏醫藥嘉兵衛日夜視病文次遂死僧欲葬之嘉兵衛嫌其邪教辭曰我邦葬祭皆有制度從我者或死客土我常爲之葬不煩他人乃具棺衾自服僧衣誦佛語以葬之逾月吉藏亦死葬之如前嘉兵衛謂力骨兒禿曰從者半已死其存者皆罹病我亦患脚腫今海水將解舟路方通不及此時圖之遷延遲滯一旦使病餘者盡死異邦何以解兩國之隙力骨兒禿惻然曰我亦意切矣何子葛官吏歇禿六思厥將來於此會議一決當發既而歇禿六思厥至厚禮嘉兵衛囑以還囚五月朔嘉兵衛與力骨兒禿共發葛摸沙都加時港中水猶一丈餘推水船始通以二十九日抵窟捺悉利初嘉兵衛發葛摸沙都加也自度吾至窟捺悉利彼或生狐疑留水手爲質則吾無辭以白官不若使水手上陸吾獨留徐自爲圖也至是力骨兒禿果疑嘉

兵衛嘉兵衛先使水手上陸具以狀白府曰臣若與虜議不合則死之不敢苟免以辱  
國家也又斷髮并副刀遺妻子曰吾之生死決於三日中水手將去力骨兒禿謂曰明  
早汝等當來報我因消息否則我將復以汝主行水手既去嘉兵衛忽作色曰初我與  
子約如何今乃以要語脅我其信果安在也去歲我欲死難不忍使舟中無辜盡嬰鋒  
鏑是以隱忍至此我豈再取辱乎子執迷不回我意決矣按刀而進力骨兒禿驚謝曰  
子欲上陸宜任其意若事不諧則我必爲同僚致死嘉兵衛意解乃曰事之不諧我亦  
何面目立天下哉明日嘉兵衛取力骨兒禿謝疏明曰嘉兵衛受命往授書力骨兒禿曰  
兵衛頓首自陳爲捕始末因上力骨兒禿謝疏明日嘉兵衛受命往授書力骨兒禿曰  
既謝罪當上聞赦囚且命盡償還訶悉咄布所掠武器財物力骨兒禿聽命六月還何  
子葛嘉兵衛遂之松前具以狀白尋至箱館以俟魯船九月力骨兒禿自何子葛來箱  
館盡還所掠如數於是幕府命釋各羅引以下七人自是無復邊寇明年三月官許嘉  
兵衛復故職賜金若干賞之嘉兵衛名既顯外國家益富家僮數百人船標畫山書高

字世人呼稱山高魯船往來洋中者望見山高標幟卽避之不敢近其被敬憚如此後  
老子鄉里使弟金兵衛代司商事藩公召嘉兵衛賞賜爲小高取文政十年四月以病  
歿年五十九以弟嘉藏子某爲嗣嘉兵衛貌短小眼光射人言語辨明不讀書然略通  
大義輕財赴人之急難宗族舊故諸貧困者振救之嘗過鹽尾浦土人患其港淺溢滌  
兵衛乃巡視地形請於藩自出千金修築尋將就沿海形便地築堤防以便於碇泊罹  
病不果云

齋藤拙堂曰僕嘗讀遭厄紀事略識嘉兵衛事今得此傳讀之益知其偉人乃寫一  
本置之秘笈以充增軒之需

○魯西亞人力骨兒禿が所編遭厄日本紀事附録に見へたる五條の紀事  
高田屋嘉兵衛が奇節偉行の前に記したる岡田先生の傳文に盡されたれば一も  
間然する處なしされど日魯葛藤の始末と見るべきものハ魯西亞人力骨兒禿が  
編める遭厄日本紀事を最も詳細なる予彙にある人の藏せると借りて寫し置さ

たり編目五條のうち嘉兵衛の事に關するものゝみ登記せんと思ひしかど葛藤  
紛紜の次第と委しく知らされぬ嘉兵衛が偉行の程も詳悉ならず寧ろ右五條と  
全く載せて世人に示さんにはかすと思ひ定めて本書篇次にまゝここに志る  
す

○コロウ井ノ等日本ニ拘ハレシ後オホーツカニ歸ル事

一甲比丹コロウ井ノカ遭厄ノ事ハ本編ニ詳ナリサテモテイヤナ船ノ諸士今ニ  
忘レモヤラサルハ千八百十一年七月十一日 我文化八年辛未六月四日 夜ノ四半時頃ノ  
事ナリ我等只驚愕狼狽シテ如何トモ計ヲ定ムヘキ様ナク兼テ計リシクリル  
諸島ヲ巡察シ速ニ歸國スヘキノ念ハ絶タリ如何トナレハ我等ガ愛敬スル主  
長ヲ初メ五年以來同伴セシ者ヲ失ヒ誰ニテモ故郷ニ歸ル事ヲ思フ者ナリ唯  
諸士水夫ニ至ル迄志チ一ニシテ天ニ誓テ厄ニ遭ル人々存命セハ救ヒ出シナ  
ン若殺サレナハ仇ヲ報スルニ非レハ日本ノ海濱ヲ退クマシト心ヲ決シタリ

一初メコロウ井ノ等上陸セシ時舶ヨリ望遠眼鏡ニテ視シニ陸ニハ人數多ク其  
中ニハ日本ノ好キ官人トモ見ユル者モ出テ彼ヲ導キ門ニ入シカ予ハコロウ  
井ノガ示シテ守リテ日本ノ偽計アリトハ知ラス只日本人ノ禮ヲ厚クシテ異  
邦ノ賓ヲ迎フルノ儀ナリト思ヒシナリ然ルニ正午ノ頃忽チ陸ノ方ニハ物音  
騒シク叫喚ノ聲聞ヘ濱邊ニハ數多ノ人押出シコロウ井ノカ小舟ニ向テ馳セ  
集レリ望遠鏡ニテコレヲ視ルニ多クノ人列ヲ亂シテ彼ノ船ニ乗入帆檣楫等  
ヲ奪トルナド明ラカニ見ヘタリ其後物音モ靜レリ彼ノ陣屋ト見ユル處ハ木  
綿ノ條アル幕ヲ張リタレハ其内ハ如何トモ見ヘス幕ノコナタニハ人影モナ  
カリキ此時我等ガ驚愕セル事記スニ勝ヘス看ル人察セヨ且本編ニ就テ我等  
カ幾許カ彼橋樑ノ土人ニ苦シメラレタルヲ知ルヘシ

一予濱邊ノ驚クテ見テ直ニ碇ヲ上サセ船ヲ陸ニ近ク寄レヨト命セリ其故ハ日  
本人我軍艦ノ押寄ル勢ヲ見ハ其勢ヒ折テ我ト和議シテ拘ヘラレシ者トモナ



殺スマシト計リテナリ然ルニ潮落テ深サ僅ニ二尋計リトナリテ進ムコ能ス  
止ヲ得ス船ヲ退ケ原ヨリハ陸近キ所ニ碇ヲ下シ砲ヲ設ケ又此所ヨリ砲ヲ  
放タハ陸ニ届カンナレド尙放タシメサリシニ日本人ハ大砲ヲ山上ニ設ケテ  
是ヲ放テリ其丸遠ク我船ヲ越ル勢ナリ是ニ因テ予思フニ當今萬邦ニ威ヲ示  
ス我國ノ軍威ヲ望テカク無法ノ動作ヲナセハ聊モ此港ヲ退クコトナク打潰ス  
ベシトテ凡二十發許リ砲ヲ放タシメシカ彼ノ陣屋ノ前ノ海邊ニハ堤ヲ廻シ  
タレハ遮テ届カス此上放ツトモ墓々シキコモアルマシケレハ砲ヲ放ツヲ止  
メ碇ヲ上ケ船ヲ出シケルニ日本人ハ尙遠ク離ルマテ砲ヲ放テリサテ我船  
ノ人数僅ニ五十一人ノミナレハ上陸シテ我伴ヲ救フヘキ方術ナク甲比丹等  
ハアヘナキ死ヲ遂タラント思ヒ船中ノ士悉ク恐リ惱ミテ此上ハ上陸シテ陣  
屋ニ押入り若シ彼等カ生テアラハ救ヒ出シ死タラハ我命カキリ日本人ヲ攻  
伐テ仇ヲ報ント異口同音ニ言ケル勢實ニ此敵ヲ揉崩サント難カラストハ思

ヒシガカクスル時ハ船ヲ守ル者ナシ若船ヲ燒レナハ敵ニ勝トモ回ルコ能ハ  
ズ討死スル也是ヲ俄羅斯ニ告ル者ナシ且今迄勤メシクリル諸島ノ測驗モ皆  
失ヒ果ント思ヒケレハ止ヲ得ス船ヲ遠サケ敵ノ銃丸ノ届カヌ處ニ碇ヲ下  
シ拘ヘテレシ甲比丹ニ贈ルヘキ書翰ヲ綴リ其意ハ我ヲヨリオホーツカニ還  
リ此始末ヲ告ケ議リテ子等ヲ救フノ備ヲナシ再ヒ來リナントナリ諸士連名  
ニ書シテ此書ヲ小箱ニ入テ流シ又晩ニ及テ猶船ヲ遠ク出シテ終夜敵ノ襲ヒ  
來ラノカト防禦ノ備ヲナセリ

一翼朝望遠鏡ニテ陸ノ方ヲ望ムニ行李ヲ馬ニ駄シテ市中ヨリ運ヘル光景ナリ  
察スルニ我等カ彼市中ノ諸士等予カ最モ船中ノ先官タルヲ以テ推テ主長ト  
定メ各コロウキソナ救フヘキ策ヲ畫シテ予ニコロレテ決セシムコレヲ看ルニ  
諸士ノ策皆一樣ニシテ今先日本ニ敵對スルコト止ムヘシ如何トナレハ日本  
人ヲ害スル時ハ彼ヲ押ラレシ者ノ害ナク猶存命ストモ反テ此カ爲ニ命ヲ失

フヘシ此ニ由テ速カニオホーツカニ歸帆シ上官ニ此事ヲ告テ彼等ヲ救フト  
モ仇ヲ報トモ其指揮ニ決スヘシトナリ

一日出テ後按計役スレトマロ快船ニテヤリ昨日浮メ置シ小桶ノ内ノ書ハ如何  
ナリシヤト視ハシメシニ彼未タ桶ノ處ニ近ツカサルニ陸ニテ大鼓ヲ撃タル  
ヲ聞テ彼ヨリ船ヲ出シテ攻來ラン事ヲ恐レ徒ニ歸リ又其時我等濱邊ヲ見ル  
ニ一艘ノ快船ヲ乗出シ岸ヲ遠ク離レテ新ラシキ桶ヲ浮メ黒キ小旗ヲ建タリ  
我等即チ碇ヲ上ケテ陸ニ近ヨリ其桶ニ書翰ナトアラハ捕ハレシ人々ノ音信  
モ知レナント思ヒテ小船ニテ探ラシメシニ彼ハ繩ヲツケ其端ヲ濱ニ繋ケリ  
思フニカノ桶ヲモテ我舟ヲ釣寄ント計レルモノナラント察タレハ船ヲ止メ  
テ進マス唯怪シメリ嗚呼亞細亞風ノ擴張ナルヲオソルヘシ

一コロウホソ等ハ已ニ殺サレシカ又ハ名高キ日本人ノ恰例ナレハ條理モ亂サ  
ズ士人ノ者ヲ殺モセマシキカ今我ヨリ日本ニ知ラセタキト我等彼ノ七人ノ

者ハ疑ナク存命スルト思ヘリト言如シ日本人モ禮義アル者ト思ヘハ我等モ  
禮義ヲモテ待遇スル意ナリト言フテ彼ニ示サンヨリ外ナシト思ヒケレハヒ  
ヲトウスニ命シテ日本人ノ乗テアリシ崎岬ノ小村ニ遣リ日本ノ捕ハレタル  
人々ノ衣服剃刀書籍少許ヲ捆子ニ作り各牌子ニ姓名ヲ記シ彼處ニ殘シ置カ  
シメタリ

第七月十四日 我六月 我等心ニ北海灣ト名ケタリケルカテイヤナノ諸士此灣

チ詐欺港ト名ケタリ夫ヨリ直ニ針路ヲオホーツカニ向ケテ走ラセシ始終順  
風ナリシニ唯數々深霧ニ苦シメリ不幸ニ逢ヘルクナシリ島ノ影見ユル内一  
兩日ハ我舶ハ波濤ノ逆マク如ク又折々ハ打乘別レシ朋友ニ再會ノ期モアラ  
ンカト頼ナキ想ヲナシ早朝ヨリ暮迄望遠鏡ヲ以テ濱ノ方ヲ窺ヒ萬一ニ舟ニ  
テ遁レ來ル事モアランカト甲斐モナク南洋ニ至リテハ霧深シ數尺ノ外ハ見  
ヘサリケレハ予ハ只鬱悶シテ晝夜トナク打臥タリ此テイヤナ舶ノカユイト

甲比丹居室ニハ五年ノ間コロウヰント膝ヲ並ヘ災厄ニ遭ヌル日迄彼カ爰ニ  
取散シオケル器物ナト見ル毎ニ彼ニ逢ヌル心地シテイト哀レナリキ  
一急キテ十六日ヲ經テオホツカニ至リケレハシレニ幟ヲ上ケ炮ヲ放テテ左右  
ヲ待ニロイテナント官名シカコウ小舟ニテ乘リ來リ船ヲ宜キ處ニ繫キ彼トヒ  
ニ甲比丹ミニツキイノ處ニ至リコロウヰンカ事ヲ委曲ニ告ケレハ彼モ深ク  
其不幸ヲ痛メリ

○オホーツカ出帆再ヒクナシリ島ニ至リ漂客ヲシテ書テ日本官司ヘ贈リシ  
事

一予オホーツカニテ空シク冬ヲ越サンモ益ナキヲナレハミニツキニ議シテイ  
ルコウツカヲ經テペテルスフルクニ至リ海軍總督ミニステルニコノ事ヲ告  
ケテ再ヒ日本ニ至リ拘ハレシ人々ヲ救ハンコト計ラントシテ第九月ニオホ  
ツカヲ發セリ

一イルコウツカニ至リケレハ總督テレスキン懇ニ予ニ遇シ且告ルハ己オホー  
ツカノ上司ヘテルフルクニ彼子細ヲ上疏シ新軍艦ヲ出シ日本ニ捕ハレシ者  
ヲ救ハン事ヲ願ヘリト予コレヲ聞テ大ニコロコヒサテバイルコーツカニテ  
其命令ヲ待ヘント定メレニ當時官ニ他ノ政事ノ障アリテ頓ニ別ノ軍艦ヲ出  
スコトナリ難シトテ予ニ命令アリシカハ再ヒオホーツカニ歸リテイヤナ船ニ  
テ猶ソリル諸島ノ按察ヲトケ且クナシリニ向テ遭厄ノ者ノ音信ヲ聞ヘシト  
ナリ

一コロウヰンノ納中ニ日本人良左衛門ヲ已ニ市正ノ命ニテイルコーツカニ遣  
リ養贍セシメ豫メ彼ニ我國政ノ仁惠ニシテ和順ヲ好ムノ意ヲ諭セリ彼略々  
俄羅斯語ヲ聞知レルニ因テナリ然ルニ彼レ我等ニ云ケルハ日本ニ捕ハレシ  
俄羅斯人ハ皆生命全ク亦彼等ニ於テ惡キ事ナシ爾後モ尙和談ニ至ルヘシト  
ナリ

一千八百十三年第三月文化九年 彼日本人ヲ持テオホーツカニ歸リテイヤナ

ヲ調ヘントスルニ此節オホタ河オホーツカ海 未タ渡ルヘカラスシテ萬事

甚凝滯セシカ甲比丹ミニツキイガ働力ニテ繁昌ノ湊港ノ如ク不日ニシテ船

ノ備モ調ヌ彼亦テイヤナノ人數ヲ増サントテオホーツカノ船夫十人ヲカヘ

亦船中ノ行李ヲ輕クセントテオホーツカノ軍用運遣船ノソチカト云ヘルヲ

副船トシロイテナント官名ヒラトウ人名ヲシテ是ヲ司ラシメテ予ニ屬セリ予ハ

テイヤナノロイテナントヤコスキシチ以テ其船ノ副司トナセリ

一第十月十八日我六月廿二日 巳ニ船ノ設モ調ヒテ出帆スルハカリニナリケレハ彼加

摸沙都加ノ海濱ニテ破船セシ我日本人六人ヲモ遣リ歸サント船ニ乗セ又彼

等カ厄ニ遭ヒシモ正ニ我同僚ノ日本へ捕ハレシ年ノ如クニテ其人數モ同シ

ク實ニ天命ノ然ラシムルガ如ク歐羅巴ノ風習ナラハ互ニ此人々ヲ取替ル計

ニテ容易ニ事濟ナントモ日本ノ國法ハ如何ナルヤ次テ其實ナルヲ見ルベシ

一同月廿三日我六月十六日 八時頃ニ船ヲ發セシガ直ニクナシリニ向ハンニハヒユウ

ノ海峽カ又テフリス海峽ニ中テ船ヲヤラント思ヘリ按ニヒユウテフリス共

クハヒユウハクナシリト蝦夷トノ間海テフリスニ諸地圖ニ所見ナシ疑

ハクナシリトエトロフトノ間海チ名付シナラシ然ルニ此船路ニテ聖王函島

按ニ此島モ地圖ニ見ル所ナシノ邊ニテ霧深ク暗礁ニ乗カケ危ク船ヲ破ルヘ

蓋俄羅斯人所命ノ名ナラシキ大危難ニアヘリ

一第八月十二日我七月十八日 夕七ツ時ニエトロフノ北洋ヲ始メテ見出セシカ霧深ク

風逆ニシテ漸ク十五日(廿一日)ニテフリス海峽ヲ廻十三日ノ間エトロフシコ

クナ即ナシヤクナシリノ海ニ添ヒ八月十八日我八月四日ニ彼我輩ノ名ツケシク

ナシリノ詐偽港ニ船ヲ入タリ

一彼濱ノ要害ノ前十二三町計ノ處ヲ乘過テ見ルニ海岸ニ新ニ十四ノ大炮臺ヲ

二行ニ設タリ我船此海港ニ入ルト直チニ日本人ハ皆陣屋ノ内ニ隠レ入テ砲

ヲ放ス一モナク只靜リテ物音モナク陣屋ノ海岸ニ條アル木綿ノ幕ヲ張リ廻

シ只大ナル陣屋ノ梁ヨリ外見ユルモノナシ彼ノ小舟モ皆陸ニ引上ケタリ此  
 形情ニテハ日本人我等ニ對シテ別意ハナキカ如シ我船ハ彼陣屋ヨリ二十町  
 バカリ離レテ碇チ下ロセリ扱彼良左衛門ハ六年以前ホーシトフガ捕ヘ返リ  
 シモノニテ少シハ俄羅斯語ヲ覺ヘケル故此島ノ官吏ニ遣ルヘキ短キ書札ヲ  
 日本語ニ譯セシメ又其意ハテイヤナ舶ノ日本海濱ニ來リシ事故甲比丹コロ  
 ウキ等ヲ何故ニ欺キ捕ヘシヤ我國王ハカール我等ニ敵對セルコト情ニハ拘  
 ハラス加摸沙都加ノ海濱ニテ破船セシ日本人ヲ遣リ返シ我國ヨリ日本ニ向  
 ヒ抗敵スル意ナキコトヲ示シム此ニヨツテ日本ニ捕ヘシ咎ナキ不幸ノ者ヲ  
 カヘスベシ若今返事能ハカレハ或日日本政家ノ命ヲ待ベシトテ或ハ故障ノ  
 コアルカ何レニモ其答ヲ聞テ後明年此濱ニ來ルヘシトイヘリ  
 一クナシリニ至テサル數日前ヨリ此書ヲ良左衛門ニ譯セヨト屢々請シニ憤ミ  
 拒ミテ云ケルハ此書ハ甚事長クシテ予ニハ譯シ得ス只汝演舌スヘシ予譯シ

テ短ク書取得ス且謝禮ノ言ハ述難シ只要事ノミヲ言ヘシ支那人ノ如キハ甚  
 愚ナリ日本習ナラハ可ナリニ書取ルヘシトクナシリニ至リシ日彼予ヲカユ  
 イト甲比丹居室ニ呼入レテ書札ヲ書ベシヤト問ヒシニ彼半葉ノ紙ニ細カニ  
 カケルヲ予ニ與ヘタリ其記スル處ハ我カ意ニテ日本ノ官人ニ始末ヲ告訴ル  
 ナラソコハ彼等カタメ害ニナルヘキコトアラント察シケレハ予彼ニ向ヒ此書  
 ハ我等ガ逆ル意トハ甚ク長ク且精シ過ヘシ其上僞ノ添言モアラン其趣意ヲ  
 俄羅斯語ニテ我等ニ讀聞スヘシト言ヒケレハ彼カ意ニアタル事ナリト見ヘ  
 テ答ヘケルハ此書ハ三條ノコアリ一ハ此舶ノ爰ニ來リシ事情ニハ日本人破  
 船ノ事三ハ予ハ俄羅斯ニ漂泊セシ事ヲ記セルナリト予又言今日日本ニ訴ソ  
 事ハ我等ガコノミニスヘシ餘事ハ追々便モアラント云ケレハ彼止ム事ヲ得  
 ス是ヲ分チ書スヘシトテ先我等ガコトハ短略ニ書終テ何カ躊躇シテ甚煩ハ  
 シキ事ナリトツブヤキシユヘ予詰リテ汝ノ書ケルコト何故煩ハシキヤト云

ケレハ甚不興ナル氣色ニテ予此事ハ爲マシ打止ントテ小刀ニテ其他事ヲ書ケル紙ヲ切裂キコレヲ口ニ含ミ甚憤レル顔色ニテ是ヲ嚙ミ居リシカ我カ目ノ前ニテ吞終リヌ是ニ由テ如何ナル事ヲカキシヤ知ラスカノルヲシケ者ナレバ我等カノヲ書タル書札モ實ニ我演舌ノ如キヤ疑カハシ但我等コレ迄船中ニテ彼ニ種々ノ日本語ヲ聞覺或ハ彼ニ我等ノ姓名ヲ云習ハセシトモアリテソシレイミハロイツコロウキソノ名ヲモ教ヘ日本字ニテ書カシメタル事ノアリケレハ彼カ今書キシ書中ノコロウインノ名ハ何レソト問テ指シ示サシメ是ヲ別書ト比校セシニ同シカリケレハ疑ハスシテ其事ヲ陸ニ送ラント定メ乗セ來リシ日本人ノ内壹人此書ヲ持シメクナシリノ官吏ヘ呈スヘシト命シテ船ノ碇セル處ノ對昌ニヤリ又其處ノ高草ノ内ヨリケリル人二三ノ顯レ出彼日本人ヲ見テ取圍ミ陣屋ノ方ニ連レ行ケリ然ルニ我等陣屋ノ門ニ近ツク頃大砲臺ヨリ海灣ニ向テ始テ砲ヲ放テリ予良左工門ニ向ヒ何故ニ俄羅

斯船ヨリ只二人武器ヲモ持サル者ヲ出スヲ見テカク砲ヲ放テルヤト問ケレハ日本ノ法ニテ人ヲ打ニ非ス合圖ノ爲放テルナリトイヘリカノル日本人ノ作法ニテハ我今日本人ト和談セント計リシ望モ叶ハヌト見ヘタリ今此小舟ヲ出セシ時モ我船ニテハ何ノ動作モセス只壹人ノ日本人ヲ送リタルハカリナルニカク砲ヲ放テルハ何レ好キ事ハアラジト思ヘリサテ彼日本人ヲ取圍ミテ陣屋ノ門迄往シ後ハ見ヘスナリカクテ三日間彼カ來ルヲ待シニ何ノ左右モナク其間ハ終日望遠鏡ニテ濱邊ヲ見張リ彼日本人ヲ上陸セシメシ處ヨリ陣屋迄ノ間ニアル小サキ物迄モ見ハヅストモナキ程ナリ良左工門モ望遠鏡ヲ手ニ放サテ見居タリ然レ人影タニモ見ヘス彼陣屋ハ只人ナキ塚ノ如クナリシ

○再ヒ漂客ヲシテ書翰ヲ遣リ又再ヒ良左工門ヲ遣リシ事

一夜分ハ我等敵ヲ防クヘキ軍令ヲ船中ニ示シ直理ノ士ハ鈴ヲ鳴ラシ眠ラサル

ヲ示サシム又薪水ニ乏シケレハ武器ヲ備ヘシ小舟ニ水桶ヲ積ミ岸ニ出シ水ヲ取ラセ且此序デニ又壹人ノ日本人ヲ陸ニ上ケ前ニ同シキ書ヲ持セシニ肯ハスシテ云ケルハ始送リタル書ニ答ヘナキハ日本法ニテ予ニ書事ヲ禁スルナリ是ニ依テ俄羅斯語ニテ簡條書ニシテ日本人ニ持セヤリテ辨セシメハ好カラント言ヘリ因テ予是ヲ出シテ日本人ニ與ヘ陸ニヤリシ數時過テ歸リ來リ告ケルハ日本官人ノ前ニ書シ書札ヲ出セシニ官人は受取ラスシテ言ケルハ少人數ニテ岸ニ來リ水ヲ取ハ妨ナシト俄羅斯人ニ告ヘシトテ他ノ言ナク立サリヌト此男ハ夫ヨリシル人等ノ内ニ居テ始テ休ケルカクシル人辭ヲ知サレハ何ヲ云シヤ知ラス其邊ニ日本人モ居タレハ彼カ傍ニハ近寄ル其内ニシル人等彼ヲ強テ引立門外ニ押出シヌトナリ此男ハ正直ナル者ニテ又予ニ語りケルハ彼處ニ留リ度思ヒ官人ニ願ヒ一夜ナリニ留リタシト云ケレド官人ハ怒リ呵テ許サレリシトナリ是ニヨツテ考フルニ初メヤリシ使ヲ

ハ日本人ハアシク心得テ被捕ハレシ者ノ音信ヲ我等ニ知ラセサルナラント察シヌ又或日水ヲ汲取セント思ヒ夕七時ニ小舟ヲ濱迄出シケレハ日本人コレヲ見テ岸ニ近寄ル時銃ヲ放スヲ頻ナリ予此体ヲ見テ直ニ合圖シテ其舟ヲ招キ返シケレハ日本人モ銃ヲ放スヲサシ止タリ扱此海灣ニ泊ヲ止ルヲ已ニ七日ヲ經シカ此島ノ官吏ノ私意ニヤ又ハ日本官家ノ命ナルヤ何レトモ我等ヲ疑ヒ和談ノ事ニハ及ハスト見ヘタリカクテハ捕ハレシ人々ノ音信聞フニハ如何スヘキ不圖思ヒ出セシハ彼厄ニ遭シ年ノ什物ヲ漁村ニ殘シ置タルハ如何ナリシヤ試ミント思ヒロイテナントヒラトウノ司レル運送船ニ兵士數人ヲ乗セ彼ノ村ニ至ラシム此船岸ニ寄ルヲ見テ日本人又炮ヲ放セシカ間遠クテ彼岸ニ詮ナカリキ暫クアリテヒラトウ返リ來リテ彼行李ヲ遣シ置タル處ニ一物モナシト云ヘリ是ハ捕ハレシ人々ノ尙恙ナキ吉兆ト思ハレヌ次日日本人一人ヲ上陸セシメ日本官吏ニ彼ノ村ニ船ヲヤリシ故ヲ告シカ又良

左工門ニ理害ヲ説キ勸メテ短キ日本語ノ書面ヲ書シメ彼ニ持セヤリ又其意ハ予日本官吏ト小舟ニテ出逢ヒ和談スヘシトナリ翌早朝カレ日本人返リ來リ告ルハ日本官吏彼書札ヲ受取シカ報書ハナサスシテ俄羅斯ノ甲比丹接話セントナラハ上陸スルカヨシト演舌セリトナリ此答ニハ全ク肯ハサル詞ナリ如何トナレハ我等イカニ思慮ナシトモ其詞ニ從ハンヤ又遣セシ行李ノ事ハ其時返シタリト云ヘリト申此疑ハシキ答ニテ捕ハレシ輩ノ恙ナカラント思ヒシモ亦覺東ナクナリ又マタ使ニ遣リシ日本人ヲモ夜中ハ陣屋ノ中ニ留メテ我船ノ對岸スル草深キ處ニ追出セシトナリ扱モ俄羅斯語ヲ知ラサル日本人ヲ使フハ今更益ナク我方ヨリ屢日本官吏ヘ書ヲ送リシカトモ壹度モ報書ヲ得スカクテハ此マヽ打捨テカヘランヨリ外無シ良左衛門ハ俄羅斯語ヲ畧知リタレト彼ヲ上陸セシメント容易ナラス若シ彼ヲ上陸サセ再ヒ船ニ歸リ來ラザル時ハ我方ニ只壹人ノ日本通辭ヲ失ハンコト恐レテナリ此ニ由テ

予一計ヲ設ケタリ今迄日本人ニ對シ和平ヲ示シ少モ抗敵セサレトモ今ハ止事ヲ得ス日本船モシ此海峽ヲ往來セハ不意ニ乗取リ其船ノ中ノ好キ日本人ヲ捕ヘテ厄ニ遭ヘル人々ノ成行ヲ聞今度クナシリニ來リテ効ナキ罪ヲ價ハント人々思ヘリ然ルニ爾後三日ノ間此海峽ニ日本船一艘モ見ヘス己ニ秋ニナリヌレハ日本人ノ航海ハ止メタリト覺ヘヌカクテ謀モ盡キ唯此上ハ彼良左衛門ノミ頼ナリ彼ヲ上陸サセン前ニ彼ガ眷屬ヲ聽糺サント思ヒ良左衛門ニ向ヒ明日ハ船ヲ發セント思ヘハ汝家ニ贈ルヘキ書簡ヲ書スヘシト云ケレハ彼忽チ色ヲ失ヒ甚タ當惑セル様子ニテ予ニ謝シテ云ケルハ然ラハ予ガ家ニモハヤ予ヲ待ツコト勿レト云ヒヤルヘシト又甚心ヲ痛マル様子ニテ否予ハ自殺スヘシ否予ハ此處ヲ去ルマシト色々心惑ヘル体ナリカク心ノ顛倒セル人今ハ早我等カ爲ニ便ナシ彼ハ己ニ六年俄羅斯ニ在シカ今日日本ニ返ラン便ノ絶ナハ詮方ツキ自殺センモ計リ難シト察シケレハ彼ヲ上陸サスヘシト思ヒ



今一應日本役人ニ我等が意ヲ云ヒヤラント思ヒ彼ニ予が意ヲ諭シケレハ彼自ラ誓テ假令上陸シテ如何様ノ事アリトモ中ニテサエ留サレハ必ス再ヒ船ニ歸ヘリ來ラント云ヘリ予是ニ於テ尙一人ノ日本人ヲ副ヤリ良左衛門ニ書三通テ託セリ其一ハコロウヰンノ輩今クナリシニ居ルヤ其一ハ彼等ハ長崎カ松前カ若クハ江戸ニヤリタルヤ其一ハ彼ハ殺サレタリヤトナリ此三通持テ上陸シ若良左衛門再ヒ船ニ來ル事ヲ得スハカノ日本人ニ此事ノ一通ヲ持セカヘシコロウヰン等ノ成行ヲ知ラスヘシト定メヌ

一 第九月四日 我八月十一日 此兩人ヲ上陸セシメ次日其返事ヲ待テ我方ヨリ小船ヲ出シ迎ヘシム此時望遠鏡ニテ濱邊ヲ望ムニ彼壹人ハ日本人ハ草深ノ内ニ隠レテ良左工門ノミ返リ來リケレハ先コロウヰン等ノ在處ヲ問シニ知ラスト答ヘヌ此時船中ノ諸士彼カ話ヲ聽カント皆良左衛門ヲ取圍ミケレハ良左工門予カカユイトニ往ルト請シ故予ルタコウトノミカユイトニ入りシニ良左衛

門語リケルハ俄羅斯ノ甲比丹ハ何故ニ上陸セルヤト予答テ其故ハ知ラス只コロウヰン等ハ何處ニ在ルヤ問フ爲ニ來リシナリト答ヘヌトテ暫ク詞ナカリシカハ我等彼ノ官吏ノ答ハ如何ト問ヒツク早ク聞ント欲セシニ良左衛門予ニ向ヒ實テ以テ告ヘキカ必ス予ヲ咎メ給フナト再三詞ヲツカヒ驚ヘキ聲シテ彼岸コソ朋友等ノ血ニ染シ處ナリト思ヘハ悲嘆ニ堪ヘサリキサテカノル事有シ時ハ如何スヘキト官旨ヲ受來ラサレト予思フニカイル上ハ我等正シク此恨ヲ報スヘキ事ナリ我朝廷ニモ日本人ノカノル無法非道ヲ打棄置カレヘキ様ナシ然レモ只良左衛門我一言ノミニテ外ニ證據モナク其言ヲ信スヘキニ非スト思ヒ今一應確信ヲ得ント欲シ亦良左衛門ヲ上陸セシメ日本官吏ニ彼等ヲ殺セリト云ヘル證書ヲ請ヒ來ルヘシト命シタリサテ我船ニ命シテ時宜ニ從ヒ陳屋ニ押寄ヘキノ備ヲナサシメヌ

一 良左衛門上陸シテ後復返リ來ルヘキニ絶テ返リ來ラサレハ彼ヲ待ハ詮ナシ

ト思ヒ是ヨリ此海灣ニテ日本船ヲ奪取テ事ノ實否ヲ糺ス迄ハ此處ヲ退クマ  
シト思ヒ定メヌ

○日本船ヲ襲ヒ高田屋嘉兵衛ヲ獲ル事

一同月六日我八月十三日早朝一艘ノ日本小船ヲ見出シケレハ速ニロイテナントルダ  
コウニ二艘ノ快船ヲ以テ彼ノ船ヲ捕エシム亦スレトウコトサウユリーフチ  
加勢ニヤリケルニ速ニ日本船ニ追付奪取シニ其船人皆遁レ去テ唯日本人二  
人トシレル人一人ヲ濱邊ナル叢ノ内ヨリサウユリーフカ捕ヘ來レリ予其者  
ニ逢シニ跪ツキ屈リ居テ何チ問トモ唯シハカレタル聲ニテヘエ〜ヘエ〜ト  
ノミ云テ少シモ我意ヲ解スベキ様ナク只云フ活物ナルノミ何ノ答モナカリ  
キ嗚呼此ノ如キ愚昧ノ民ニテ如何ソ我等カ望チ遂クヘケンヤ

一次ノ日亦一艘ノ日本船沖ヨリ此海灣ニ走り來ルアリ日本ノ大船ト見ユ予ル  
タコウチヤリ是ヲ襲ハシム但彼ニ命シテ必ス靜ニシテ兵器ヲ用ユル事ナク

只怖シツ諭シツ其船ヲ奪ヒ船主ヲ奪ヒ船子ヲ捕ヘ來ルヘシト教ヘヤリキ一  
時計過テ彼日本船ヲ少シノ鬪争ナク我船ノ碇セル處ニ引來レリロイテナン  
トヒラトウ返リ來リ我ニ告ケルハ我等ノ快船此日本船ニ近付タル時帆ヲ下  
スコナク防戦ノ用意ヲナセシ故止事ヲ得ス我等セキニ向テ銃ヲ放ツ事一聲  
シケレハ日本人忽チ帆ヲ卸シケルカ其船濱ニ近ケレハ船中ノ人々水ニ入り  
泳遁レントスル者モアリ其内ニ我船ニ近付シ者ヲ楫ニテ引上シガ其餘ハ岸  
ニ向テ上ルモアリ亦水ニ溺ル〜モアリ此船中都而六十人アリト其船主ハ即  
チ捕ヘ來レリト云サテ此船主ナル者ハ美ナル衣服ヲ着シ短刀ヲ帶シテ如何  
ニモ貴キ人ト見ヘタリ予此男ヲカユイトニ伴ヒ入レケレハ予ニ向ヒ日本風  
ニシテ丁寧ニ禮ヲナス予モ彼ヲ勞リケレハ彼ハ甚タ心ヲ安ンシ親メル躰ニ  
テ椅子ニ靠レリ予嘗テ良左衛門ニ習ヘル日本語ニテ先問ケレハ高田屋嘉兵  
衛ト呼ヘル船頭船持ナリト答ヌ是ハ船數艘ヲ持テル酋長ト云ヘル事ナリト

云フ彼カ船エトロフ島ヨリ箱館ノ港ニ往ントスル者ニテ船ニ積ム處ハ乾魚ナリ風ノ惡キマヽ今クナシリノ灣ニ入ントセシナリト予ノチ此ニ此始末ヲ略語り彼良左衛門ニカヽセクナシリノ官吏ニ送レル書ヲ出シ讀聞セケレハ彼忽然ト云ケルハ甲比丹モール其外五人ノ俄羅斯人ハ皆松前ニ在テ何レノ月彼等ガクナシリヨリ松前ニ送ラレ何トイヘル處ニ幾月ヲ經タルナト語リモールカ姿ヲ詳ニ演ケルカ我等是ヲ聞テ喜ノ中ニ只彼カ一言コロウヰンノ名ヲ云ハザルチ怪シミ因テ彼カ意ヲ察スルニ厄ニアイシ人々ハ恙ナシト云ハヽ今彼カ身ノ上ノ爲ヨカラント思ヒカク我等ニ語レルナランカ然シ其躰如何ニモ飾リナク見ヘ且偽ナクシテ然々ト言出ルモノニモアラシ亦良左衛門ガコロウヰン等ハ皆殺サレタリト云ヘル今更ニ疑ハシ如何ナル故ニカ我等チ欺キシヤ疑ラクハホーシトプノ侵掠ヲ怨ミテ爾イヘルカ或ハコロウヰン等ガ恙ナシト云ハヽ其代ヨ己チ我船ニ捕ヘ置ンカト恐レテカク言シニヤ若クハ良左衛門彼三條ノ書札ノ一チ予ニ答ヘ彼ノ地ニ留リ居ラント欲スルモ全クナシリノ役人アシキ工ミニテ一旦我等チ亡サント計テコロウヰン等チ殺シタリト言ハシメシカ夫良左衛門我等チ欺キタルチ恐レテ再ヒ我船ニ來ラス形チ隠スモノナルヤイブカシケレ

一カク思維紛々ト定メカタク尙コロウヰン等存命セルモ計リカタケレハ先仇ヲ報フ企テハ制止セシカ主トスル處ノコロウヰン生死ノ程疑ハシケレハ船中ノ諸士ノ意ヲ靜ムルヲモナラサリキ其内壹人ノ言ケルハ我等去年夏始テエトロフ島ニテ出逢ヘル日本船主ト同人ナリ其時モールトノウイルスキト其處ニ居レリトノウイルスキモ亦云其時日本ノ官吏ト此船主トマヽ似タリ且思ヒ出セハ其時モールカ已ニ名チナノリ聞カセタリキト此時船中ノ諸士ノ屋上ニ集リ居シカ皆云ケルハ日本船主ノモールチ知リテ甲比丹コロウヰンチ知ラサルハ其言ニテ分明ナリ何レモコロウヰン等カ殺サレタルハ

實ナラハ船將ノ令ニ從ヒ速ニ我等カ血ヲ日本ノ海灣ニ注カント覺悟セリト  
是ニ於テ予彼等ヲ諭シケレハ其志ハ予モ同シケレト亦コロウヰン等カ活テ  
アリト言テ實ニセンヅ願ハシケレ若實ニ殺サレナハ我政家ニ於テモ必取ア  
ヘス復讐ノ舉テ命セラルヘキナリト

一此ヨリシテ日本人ヲ敵トスルノ念ヲ止メ天命ニテ手ニ入タル日本人高田屋  
嘉兵衛ヲ率ヒ加摸沙都加ニ返リ此冬中ニ彼ニ日本政家ノ情ヲ摠リ知ルヘシ  
ト思ヒ定メ又抑嘉兵衛ハ今迄我カ捕シ日本人ノ類ニ非ス素性モヨク且日本  
ノ百事ニ通セル者ト見ヘタレハ彼ヲ手ニ獲タルモ天幸ナレ後彼カ話ニテ聞  
ケハ元ヨリ富貴ニシテ日本ノ風習ニテ其所持ノ船ヲ支配スルコト恰モ市正ノ  
職ニ似タリトナリ是故ニ我等彼ヲナトシカルニキ支配人ト云ト呼ナセリ  
一予嘉兵衛ニ俄羅斯ニ伴ヒ往ンコトツケテ其設ヲセヨト云ヒシニ彼躊躇セス  
其意ヲ得タリ且クナシリノ官吏カコロウヰンモール等ヲ殺セリト云ヘルコト

予ガカタリケレハ彼是ヲ爭ヒ其言ハ實ニ虛妄ニシテ俄羅斯ノ甲比丹モ一  
ル其他五人モニ恙ナシ松前ニ居リ身モ自由ニシテ市中ヲ逍遙スルニモ只官  
卒二人從フノミニシテ甚ヨク遇セラレヌト言リ亦予ニ請ケルハ假令俄羅斯  
ニ至リテモ必ス予ト離レ分ルコトナカント予モ彼ニ誓ヒ明年ハ必ス本國ニ送  
リ返サント云ケレハ彼モ心ヲ安ンセルヤウニ見ヘタリ

一嘉兵衛外漂流ノ日本人四人トモ一語モ俄羅斯語ヲ論ラサレハ我ニ於テ全ク  
無用ナリ且シケフルホイン腫病ノ病名ヲ病ミアレハ今度加摸沙都加ニ越年セハ病  
死スヘシト察シケレハ夫々ノ手當ヲナシ岸ニ送り返シヌカクセハ彼カ俄羅  
斯人ノ事ヲヨシナニ吹聴セント思ヒテナリ亦此四人ノ代ニ嘉兵衛ガ船ヨリ  
四人ヲ出シ其主ニ從ヒ供スヘシト云シニ嘉兵衛ハ其水主共ヲ許サンコト頻  
ニ請ヒ且彼等カ愚昧ニシテ只俄羅斯人ヲ畏ルノミニナレハ已カ爲ニ甚タヨ  
カラスト強テ願ヒケレ予ハ同僚ノ人々尙恙ナク日本ニ在ヤ否覺東ナケレ

ハ意ヲ決シテ其四人ノ者ヲ將テ往ント定メヌ是ニ於テ嘉兵衛予ヲ請テ彼カ  
 船ニ連行キ彼船中ノ者共ヲ贖ニ呼集メ己ハ能キ布團ヲ敷ケル處ニ坐シ予ヲ  
 モ其處ニ居ラシメケレハ彼水雇ハ皆予カ前ニ跪キタリ嘉兵衛彼等ニ對シテ  
 己カ俄羅斯ニ連行カルヘキ事ヲ長々ト演說セリ然ルニ船中ノ水夫等此事ヲ  
 聞驚キ騒キ嘉兵衛カ側ニスリ寄り別テ惜シミ落涙セシカハ嘉兵衛モ初ノ程  
 ハ大丈夫ニ見ヘシカ此時ニ至リテハ始テ悲泣シヌ予此有様ヲ見テ始テ連レ  
 往ン企モ折レシカ我同僚ノ生死ヲ糾サン爲ニ捕ヘ行ンコナレハ止ムヘキニ  
 モアラフト思ヒ居タリサテナトシカルニヤ 嘉兵衛ヲハ其平生ノ暮シト云又  
 亞細亞風ノ好色放逸ノ習ト云ヒ此時モ二人ノ婦人アリテ替ルノ彼カ側ニ  
 居シカ彼等ト別レシコトハ最モ傷ムナラント予モ心ヲ惱シヌ又嘉兵衛ニ求  
 メテ今俄羅斯ニ連レ往ンコトノ譯トシナシリノ官吏カ良左衛門ヲ以テ我等ニ  
 答シコトノ子細ヲ詳ニ記シクナシリノ官吏ニ送リヤルヘシト云シニ嘉兵衛其

意ヲ得テ即チ良左衛門ガ事ノ始末ヲ予ニ聞糺シ得テ詳ニ書シ與ヘヌ

一予嘉兵衛カ船ヨリ返ルト嘉兵衛及其船ノ水夫共予カ船ニ入來リヌ是ニ於テ  
 予彼等ニ對シ俄羅斯人ハ日本人ヲ敵ト思フノ意ニ非ス唯日本ト和順ノ交ヲ  
 欲セルニ不圖行違シユリ我等ニ不幸ノコト起レル事ヲ說キ示シヌ又此嘉兵衛  
 カ船ヨリ小舟ニテ日本ノ婦人我カ船ニ來リ一人ハ嘉兵衛カ妻ニテエトロフ  
 ヘ伴ヒ行シ者ナリ此婦船中ニ入り甚怖レ耻ラヒケル体ナレハ予ハ彼ヲ慰メ  
 ントス然ルユカユイトハ内ハ未タ毛氈モ簞モ敷カサレハ其斟酌ニ及ハスト  
 云フコトヲ手招シテ諭セリカユイトニ入ルト彼モ手掌ヲ額ニ當テ身ヲ屈シテ  
 恭シク予ニ禮ヲナセリ予彼ニ椅子ヲアタヘケルニ嘉兵衛傍ニ在テ彼ニ椅子  
 ヲ居ヘキヲ教ヘヌカク思ヒ設ケヌ客ヲ得シニ幸ニ我船中ノ若キ外科ノ妻少  
 婦ナルガ居ケレハ彼ヲ出シテ逢セシニ嘉兵衛カ妻是ヲ見テ驚キ喜ヘル様ニ  
 テ此少婦ニ謁シヌ此少婦兼テ萬國ノ婦人ヲ見ンコトヲ樂ミケレハ日本ノ婦人

ヲ見テ悦ヒ彼カ粧色衣服ニ目ヲトメ居タリ嘉兵衛カ妻ハ歐羅巴婦ノ粧ヲ珍  
ラシケニ視テ就中其顔色ノ白キニ驚ロキタルト見エテ手ニテ少婦ノ顔ヲ撫  
テ白粧ナキヲ知り笑ヲ含ミテアノヨイアノヨイトイヘリ予嘉兵衛ガ妻ニ鏡  
ヲ出シ與ヘ歐羅巴ノ婦人ヲ彼カ後ニ立シメ共ニ鏡ニウツシ其顔色ノ別ヲ見  
セシムルニ嘉兵衛ガ妻ツク／＼ト見終リテ其鏡ヲ予ニ返シテ自ラワルイト  
云ヘリ亦一人ノ婦ハ十八歳計ニテ好キ女ナリ其容貌中等ニテ懦弱ナリ予彼  
等ニ茶菓ヲ饗シケレハ甚賞味セリ別ニ臨ミテ少シノ物ヲ與ヘケレハ甚々悦  
ヘリ予我船ノ少婦ニ命シ別ニ臨ミテ彼ヲ抱クヘシト云ケレハ嘉兵衛ガ妻其  
意ヲ悟リシヤ彼ヨリ少婦ノ側ニ寄り笑ヒナガラ少婦ト接吻セリ夫ヨリ彼カ  
乗來レル舟ニテ岸ニ向テ去リ又此日既ニ嘉兵衛ニ書セ置タル書簡ヲクナシ  
リノ官人ニ送りヤリヌ

一此度モクナシリノ役人ヨリ予ニモ嘉兵衛ニモ彼書ノ報答ハスマシトハ察シ  
ケレ共予嘗テ望シハ若良左衛門ヲ再ヒ我船ニ來シナハ彼ヲ連行事トシテ嘉  
兵衛カ心底ヲ探ラント思ヒシカ是モ詮ナカリキサテ次日我船ヨリ小舟ヲ出  
シ岸ニ往テ水ヲ汲ントセシニ是ヅクナシリノ官人ノ報答ニヤ彼小舟ヲ見カ  
ケ大砲四ヲ放テリ我等和談スルヲ禁セラレタルナリト察シ又此時彼ガ本  
砲ヲ放スヲニ其所意ヲ惡ミシカト先我カ係ヲ加摸沙都加ニツレ返リ詳ニ日  
ノ實情ヲ糺明スル迄ハ心ヲ急キテ大事ヲ敗ルマシト思ヒヌ

一天氣モヨク風モ順ナレハ碇ヲ上ントセシニ嘉兵衛モ水夫等ニ我船中ヲ一見  
セシメント乞ヒケル故是ヲ許シケレハ彼等珍ラシク思ヒ船中ヲ見廻リ器械  
ノ名ヲ問ヒ網具ノアナニ感シ網ニ取付恐ナクマストコハフ櫓ノ上ニアル架  
ニトリツキナドセリ予彼等ニカエイトヲ見セシムルニ皆々敬ミテ其内ニ入  
リ恰モ君ノ前ニ出ルガ如クセリ又彼等ニ銀盞ヲ以テ俄羅斯ノ火酒ヲ與ヘケ  
レハ各喜ヒ和シ我水夫等ト睦シクナリテ光アル鈕釦或ハ彩リ染タル手巾ヲ

トナ甚賞シ美ミ已カーツ持ノ日本骨董ヲ出シテ此ト交易ナドセリ又嘉兵衛水桶ノ空タルヲ見テ此ヲ己カ船ニヤリ水ヲ充ント請ヒ直ニ彼水夫等ニ空桶ヲ盡ク持運ハセ水ヲ充テ送り越シヌ先程迄ハ我等ヲ敵ノ如ク見シ人ノカク懇ニ交リヲナセルハ予ニ於テ悦ニ堪タリキカクテ彼水夫等ハ別レ返リヌ

一晚ニ近ク此船ヲ海上ニ出サントスルニ岸ノ方ヨリ大炮ヲ放シヌ是彼方ニテ我船ノ動ヲ岸ニ押寄ルト思ヘルナラン然レ共遠ク隔リテ無益ノ業ナリキ嘉兵衛モ是ヲ陋ミテクナシリハ俄羅斯人ノ爲ニ宜シカラヌ所ナリ長崎ハ此ヨリ勝レリト云ヘリ此時風忽チ變リテアシク成ケレハ次日迄此海峡ニ碇泊シ又陣屋ヲ去ルコト五十町許ナレハ時々望遠鏡ニテ岸ノ方ヲ見タリ若シヤ前ニ岸ニヤリタル船ノ再ヒ返リ來ル事ニヤト思ヒテナリ嘉兵衛云ヒケルハ俄羅斯船ノ此島ヲ遠ク放レサル間ハ彼舟再ヒ海ニ乘出ス事ハアラジト云ヘリ

○嘉兵衛ヲ伴テ加摸沙都加ニ到ル事

一第九月十一日我八月十八日船テマキリ出シ針路ヲ加摸沙都加ニ向クルニ風烈シキ事此ノ度數ノ地ノ歳末ノ頃ノ如キ厄難ニ逢シカ天幸ヲ以テ幸シテ船ヲ救ヒ免レタリ然ルニ正午ノコロハ殊ニ風烈シク波濤最荒クナリ松前トシヤコタノノ間ニ低キ島アルヲ見ル此島ニ乗カケマシト大ナル帆ヲ張リ疾ク走リケレト湖ノ流強ク此島ニ向ヒ流サレ海深ク碇ハ留ラズコレニ依テ船ヲクナシリトシヤコタノノ間ニヤルニ忽一ツノ暗礁ニ當リ又此時頻ニ下ケ索シテ深サヲ量ルニ船ハ彌此島ニ近ユリヌ夕七半時頃ニ始メ十八尋深サアリシガ減レテ十三尋トナリヌカタノノ此難ヲ救ハンニハ碇ヲ下スノ外ナケレハ投セシニ深サハ又二尋減シケレ共海底砂石ニテ碇留ラス更ニ第二ノ碇ヲ投セシニ船ハ横ニ風ニ當リツツ碇ヲ引テ流レケレハ終ニ檣ヲ引下碇ヲ留メテ幸ニシテ此危難ヲ免レヌ是此歸途ノ海上第二度ノ二幸ナリ

一嘉兵衛ハ予トカユイトニ對坐シテ能キ折ナレハコロウキソカ事ヲ聞糺サン

ト予種々ニ問テナセヒ分ラス嘉兵衛モコロウキソカ官職姓氏ヲ委シク予ニ  
 問ヒ兎角左様ノ人ハ聞知ラスト云ヘリ予思フニ俄羅斯人ノ姓名ノ稱呼ハ日  
 本人ノ耳ニ馴ス予カ音ヲ如何聞ナスモ計ラレスト思ヒテ予亦コロウキソカ  
 名ヲ種々ノ聲ニ呼聞セシ中ニ彼ロウリント呼テ聞テ言フ其名ハ聞知ヌ其人  
 モ松前ニ居レリト予是ヲ聞テ悅シク尙其話ヲ問シニ其人ヲ日本人ハ俄羅斯  
 ノ諸侯ナリト思ヘリ其人トナリテ聞クニ身高ク威儀アリテモールカ如キ柔  
 和ニ見ヘス又烟草ヲ好マス彼ニ能キ烟草ヲ與フレ共吃セスモールハ是ニ反  
 シテ最烟草ヲ好ミ且好ク日本語ヲ解セリト言ヘリ我等是ヲ聞テ始テ疑念ハ  
 レ天ノ祐ヲ以テ此日本人ヲ得タリト且悅ヒ且天祐ヲ恐レ尊ミヌ又傍ラ良左  
 衛門カ詞ヲ信セス輕々シク日本人ニ抗敵セサリシヲ返々モ悅ヌ又嘉兵衛ハ  
 毎年已ガ船日本ノ產物ヲ積テエトロフニ至リ乾魚ト交易シテ積返ルト然ル  
 ニカノ良左衛門ヲ知テ知ラサルハ怪シキ事ナリ又我日本人ノ名ヲ呼聲ノヨ

カヲス嘉兵衛ニ聞キトレザルカト考ヘ予カ手冊ヲ取出シ嘉兵衛ニ良左衛  
 門ガ產地迄モ語リシニ嘉兵衛ハ此名ノ商人ハエトロフ島ニアルトナシトテ  
 彼カ知リタル今エトロフニ居ル處ノ商賈ノ名ヲ數ヘ舉タリ予亦良左衛門ガ  
 姓名ナリトテ聞オケル諸稱呼ナカシマトモシロコロウシト云ユシヲ語リケ  
 レハ驚キ且笑ヒ五郎次カト呼ヒツツソレナレハ我モ知レリ此男ヲ俄羅斯ニ  
 テオヤゴダクリル人酋長ヲオヤゴダト云フ親方ノ轉訛ナルヘシト思ヒ且富人ト思ヘルヤト問シユニ  
 予然リト答ヘケレハ奴ハ一艘ノ小舟モ持ス漁屋ノ番人ニテ且文字ヲ書ケル  
 ナ以テ書吏ヲ勤メヌ又彼ハ元松前ノ産ニ非ス南部領ノ産ニテクリル人ノ女  
 ヲ以テ妻トセリト云ヒツツ彼ヲ賤シメル様子ニテ奴ハ自ラクリルノ酋長ト  
 稱セハ日本ニテハ首ヲ斷ラルヘシトテ嘉兵衛手招ソ己カ首ヲ指シヌ此話ニ  
 計ラス我等思ヒアタレルトハ先ニ彼男ヲクナシリノ吏ニ使セシメシニ己カ  
 狡詐ニテ我等ニ仇ヲナサント表裏ノ計ヲナセシナラン又其前ニ使ニヤリタ



ル日本人ハ留リテ返リ來ラズ亦良左衛門ニ副テヤリシ者ヲハ中途ニテ隱シ  
已壹人返リ來リ僞言テ以テ予ニ答ヘ一旦我等ヲ返サントセシ計ナルヲ明ナ  
リ又此時嘉兵衛カ話ニ日本國王ニテ日本人一年ヨリ久シク異國ニ留ルモノ  
ハ歸國ノ後チ直ニ其郷里ニ返ルヲ許サス先江戸ニ召シテ其始末ヲ審訊シ  
テ後或ハ生涯囚ノ如クシテ家ニ歸ルヲ得サルモアリト今我方ニアリシ日  
本人等モ加摸沙都加ニ一年モ留リ居タル者ナレハ此法ニ從フヘシトナリ

一日本海上ノ難處ヲ離レシル諸島ノ遠洋ノ船ヲ出シラペロウセ人名ト名ツケ  
タルブユスソレ海峽保按ニ此海峽諸地圖ニ見ル處ナシ疑ラクハ向ヒシニ  
此日ハ晴明ニシテ星學試ヲ爲ニ宜シカリキサテ此廣キ海峽ヨリオホーツカ  
海ニ入り其西北ノ諸島ヲ過テ又東洋ニ入りロインケトマタウノ間ニ新ニ海  
峽ヲ見出セリ此海峽ハ未タ何レノ海圖ニモ載サル處ナレハ今是ヲヨロイン  
海峽ト名ツケリ是我等カ航海ノ業ヲ共ニスル不幸ニ遭シ甲比丹ノ名ヲ顯サ  
ンガ爲ナリ

一第九月廿二日我八月廿九日加摸沙都加ノ大山ヲ遙ニ望ミシカ嶺ハ己ニ雪ニ覆ハレ  
タレヒ麓ハ猶綠ニシテ寒氣モ烈シカラス嘉兵衛モウルツフ及エトロフノ船  
路ニ今ノ時節ニハイツモ彼海濱迄雪ニ埋リ寒氣モ此地ヨリ甚シキ事ヲ覺ヘ  
タリトイヘリ風順ニシテアツカノ灣ニ近ツキ明日ハヘテルハウルス港ニ入  
ラント思ヒ悦ヒシニ入風アシク變リ再ヒ大洋ニ吹出サレ辛苦シテ港口ニ近  
ツク事三度ニシテ漸ク船ヲ入シカ暗夜ニシテ殆キ礁ニ當リ船ヲ破ントセシ  
大危難ニアヒシカ幸ニシテ免レヌ第十月三日我九月十一日ニ始テ港ニ入りシニ此  
ニ船三艘カヨリ居タリ其一ハオホーツカノプロヒアント船名ナリ二艘ハ亞墨  
利加ノ幟章テ立テトヘル地名前ニ有リ未詳ノ買人ニ屬スル船ナリ此船ハ廣東ト媽泥  
刺呂宋島トノ產物ヲ積ミ此處ト支那トニ交易セントスルモノナリ  
一叔將ヒテ來リシ日本人ヲ上陸サセント其計ヒナドシ又我諸官朋友等濱邊ニ

來リテ我等が無事ニ歸レルヲ賀セシニ嘉兵衛ハ甚鬱悶ノ体ニ見ヘタリ必ス  
船中ノ疲勞ニヤト思ヒシヨ左ニハアラテ彼ガ意ハ俄羅斯モ日本國法ノ如ク  
彼日本ニテ捕ヘラレタル俄羅斯人ノ如クニ囚ヘ置ルヘシト思ヒ心ヲ苦シメ  
シトナリ然ルニ彼上陸シテ予ト同シ家ニ住スルノミナラス同シ室ニ居シメ  
ケレハ彼ハ按ニ相違シテ且驚キ且悦ヒヌ

一同月十二日我九月七日此舶海中三次ノ危難ヲ免レシ天資ヲ感謝ノ爲ニ舶上ニテ  
祭リヲ設ケヌ夫レヨリ舶中盡ク上陸セリ是予ガ初度日本ノ海濱ニ至リシ航  
海ノ終ナリ此行ニテ我同僚ノ恙ナキ信ヲ得タレハ旅中ノ辛苦ノ甲斐アリト  
悦ヒヌ

○再ヒ日本渡海ノ事

一高田屋嘉兵衛ハ己ニ二十年來其本國ノ港ニ廻リ弘ク交易ヲ爲シ航海ニ巧ミ  
ナレハ其政家ニモ名ヲ知ラレシ者ナリト今彼ガ動作ノ輕々シカテ本國  
テ素性賤シカラヌ者ト思ハル扱予ガ彼ヲ強テ捕ヘ來レル者ナレハ只安心セ  
シメント彼ヲ慰ムル事ヲツトメシニ彼ハ其拘ハレシコト少シモ怨マス誠實  
ヲ以テ俄羅斯人ノ日本ニ對シテ抗意アルコトアラサルコトヲ歸國ノ後日本人ニ  
証明セント心ヲ碎キ予ニ云ケルハ使テ長崎ニヤリ捕ハレシ俄羅斯人ノ免シ  
ヲ求メシムヘシト此ノ如キ我國ノ益トナル日本人ヲ我手ニ入ナガラ憾アル  
ハ日本通事ハイルコツカニ居テ來年ナラテハ爰ニ來テサルナリ因テ我等互  
ニ詞ヲ通セントテ冬中嘉兵衛ニ俄羅斯語ヲ教ヘケレハ程ナク互ニ說話スル  
コトモ出來ヌ予嘉兵衛ニ先年俄羅斯ヨリ長崎ニ使テ遣セシコト亦我國ト日本ト  
ノ間ニ不順ナルコト起セル暴戾人ホーシトツノ事ヲ語リシカ嘉兵衛云ケル  
ハ俄羅斯ノ長崎ニ來レル時日本人ハ皆俄羅斯人ト交ヲ結バン事ヲ欲セシニ  
終ニ使テ受ラレヌコトモナリシカハ國人皆其事ニ預レル官司ノ所爲ヲ疑ヘ  
リト亦嘉兵衛常ニ言ケルハ我今カク俄羅斯ニ捕ハレ來レルハ俄羅斯ト日本

トノ交ヲ結ハシメントノ其意ニテ辱ケナクモ予テ其道具ニ用ヒ給フナラン  
 前ニ予クナシリノ湊ニ船ヲ入レントセシモ固ヨリ別事アルユアラス五年以  
 來彼地ニ到ラサレハ不圖彼所ニ來リシニ思ヒ寄ラス公等ノ日本ニ敵抗セン  
 トスルノ企ヲトメ此ニ因テ俄羅斯敵對ノ兵士ト日本數百ノ士卒ノ生命ヲ  
 救ヘリカク思ヘハ吾身ヲ勞スルハ厭フヘキニ非ス但予身虛弱ナレハ馴ザル  
 加摸沙都加ノ氣候ニ堪サランコト恐ルト云リ我等嘉兵衛ニ誠ヲ盡シ厚遇  
 セシカハ彼ガ正直ノ心ニ深ク感激シ今迄俄羅斯ニ來タリシ日本人等ハ凡テ  
 俄羅斯ノ事ヲ惡サマニ告シカ今更俄羅斯人ノ和好ノ意ヲシテ本國ノ人ニ喻  
 サノヤト晝夜其事ニ心ヲ摧クノ外他事ナカリキ彼原ヨリ曾テ我手ニ入リタ  
 ル日本人ノ事ニ就テハ俄羅斯官家ニ於テ少シモ拘リナキニモセヨ二國ノ間  
 ノ紛紜ヲ解カンニハ誠衷ヲ抽ニスルニ非サレハ事ナルマシ此紛紜續キナハ  
 遂ニ本國ノ弊トナルヘシト察シ日本人ノ所爲ノ法習ヲ明シ亦日本人ノ異國

ノ事情ヲ誤レルコトヲ告ケ且云ケルハ日本ニテハ隣國ト益ナキ鬭爭ヲ起ス事  
 ハ好マザレト俄羅斯人ノ彼地ヲ亂妨セシヨリ一向ニ俄羅斯ヲ讐ト思ヘルノ  
 ミ但他國ノ如ク日本モ隣國トノ交リアラハ速ニ其事ヲ俄羅斯官家ニ糾問ス  
 ヘケレ共國法ニシテ異國ニ交ハラサレハ其事海賊ノ態ナリヤ俄羅斯政家ノ命  
 スル所ナリヤチ知ラサレハナリ今ト成テハ日本人ハ只彼亂妨ノコトニ就テ俄  
 羅斯政家ノ條陳ヲ得ント欲スルナリ是ニ因テ吾敢テ公ニ告テモシイルコト  
 ツカノ總督ヨリホーシトフガナセシ海賊ノ業ハ全ク俄羅斯官家ノアツカリ  
 知ラサルコトニト云ル條陳ノ書テ日本ニ送ラレナハ彼捕ヘシ人々ハ悉ク詐サ  
 レナント云リ嘉兵衛ガ詞一言トシテ已カ身ノ爲ニスル虛浮ノ言ナシ其衷誠  
 テアラハシケル故彼ハ如何ニモ兩國ノ間ノ紛紜ヲ解キ我同僚ノ捕ハレテ免  
 カレシムルノ媒ナルコトヲ始テ知り且ツ日本國法ノ嫌疑ノ大略ヲモ察シヌ  
 一予嘉兵衛ガ説ク所ヲ盡クオホーツカノ官司ニ告ヤリ彼等ニ乞テイルコーツ

カ總督ヨリ松前奉行ニ送ルヘキ書翰ヲ求メオカシメ予自ラオホーツカニ至  
リ其書ヲ受取是ヲ持テ幕兵衛ト共ニクナシリニ至リ松前奉行ニ達セシメ其  
報書我同僚ノ確信ヲキカント思ヘリ是予二次日本航海ノ發念ナリ

一冬ノ内ハ幕兵衛モ健カナリシカ共彼水夫兩人病死セシハ彼深ク心ヲ痛メ鬱

症ノ如ク煩ヒ顔色モ漸々衰ヘ彼自ラ外科ニ言ケルハ予脚ニモトシテフルホ

イク腫物ヲ患フ遂ニハ是ニテ斃ルヘキナリト然レモ彼ガ本病ハ私ニ心ヲ痛

ムル故アリ彼自ラ思フニオホーツカニ往ナハ必囚獄セラルヘシト憂テ神氣

ヲ鬱セシニヨルナリ彼遂ニハ彼カ疑念ヲ明シテ今速ニ本國ニ返ラシメハ話

セラルヘキ共ハ首尾能調フヘシト云ヘリ然ラバイルコーツカノ報書ヲ俟ス

シテ直ニ日本ヘ送リユカント答ケレハ彼即チ水夫等ヲ呼テ速ニ歸國スヘキ

ノ説ヲ語リ予ニ暫ク此處ヲ避ヘキト乞シ故彼ハ私ニ神ヲ拜謝スルコトナラン

ト思ヒテ入リシニ間モナク予カ側ニ來レルヲ見レハ美麗ニ衣服ヲ改メ短刀

ヲ帶シ水夫ヲ後ヘ威儀ヲ正シ謝禮ヲ述フ其不意ノ處爲ニ驚キシカ答禮シ  
テ歸國セシメノコト相違アラシト誓ヒヌ

一千八百十三年第四月 我文化十ノ始ニ船ノ設ヲ爲ニイルコーツカノ總督ヨリ  
年西三月

命アリテ加摸沙都加ニ於テ日本渡海ヲ調フヘシトテロイテナント官ルシコ

ウ人予カ代トシテ加摸沙都加ニ送り居ラシメ彼カ代ニロイテナント官ヒラ

トフ人ヲ用フ彼カ初次日本渡海制船ソチカ船ノ主長トナリテ往シガクナシ

リ海上ノ難風ノ時本船ト別レ加摸沙都加ノ濱ニテ破船セシカ彼辛勞ヲ顧ミ

ス丹誠ヲ抽テ船中ノ諸士及貨物ノ大半ヲ救ヒタリ我四月海氷ヲ

破テテイヤナチアツノカノ灣ニ出シ同二十三日我五月ニ此處ヲ出帆シ針路

ヲ急キ二十日經テクナシリノ詐僞灣ニ碇ヲ卸セリ彼海濱ノ陣屋ヲ離ルヘキ

ハ前年ノ如シ高田屋嘉兵衛ト議シテ彼水夫二人ヲ陸ニ使トセシムヘシトテ

其説ヲナセリ陣屋ハ以前ノ如ク條アル布ニテ圍ミ銃ヲ放ツコトモナク海濱ニ

ハ活物一ツモ見ヘス扱テ嘉兵衛カ水夫上陸ノ前カユイトニ來リ予ニ禮謝シ  
 且其主人ノ命ニテクナシリ島ニ使ス往々事ヲ述タリ此時予嘉兵衛ニ問ヘル  
 ハ我同僚ノ始末ヲ委シク問糺シ我等ニ傳ヘヨト云フコトハ水夫ヘ命シタリ  
 ヤ亦此水夫等ハ必ス再我船ニ返リ來ラント決定セルヤト嘉兵衛答テ否公ガ  
 日本國法ヲ知ラサル者ノ如シ斯クイハルコソ怪シケレト云リ予其國法ハ  
 委ク知ラサレ共ト言ツ水夫ニ向ヒ若汝等再返リ來ラヌンハ予名ヲクナシ  
 リノ吏ニ告テ若汝等ヲ返サス絶テ音信ヲ爲サザル時ハ汝ガ主人嘉兵衛ハオ  
 ホーツカニ連レ歸リ今年中ニ軍艦ヲ催シ來リ威力ヲ以テ捕ラレシ我國人ヲ  
 取返スヘシト此報答ハ三日ヨリ久シクハ爰ニ待ヘカラスト示シヌ嘉兵衛予  
 カ此言ヲ聞テ顔色ヲ變セシガ強テ氣色モナク予ニ向テ俄羅斯ノ船大將此間  
 脱文ア  
 嘉兵衛事改レル時ハ予ヲカク呼ヘリ此間モ原本  
 脱文アリ怪シミ給フカ公カ使テク  
 ナシリノ官吏ニヤルハ甚タ重キ事トスレモ日本人ニ取テハ此凡夫等ヲ使ス

ルハ甚タ輕キナリ又予ヲオホーツカヘ連レ往ント云ヘルハ詮ナキ脅言ナ  
 リ今ヤル處ノ水夫等押止ラレナハ此二人ハサテ置キ二千八チヤルモ答ナル  
 ヘカラス又予ヲオホーツカヘ連レ行ノ事ハ公カ力ニ及フマシコレニハ子細  
 アリテノ事ナリ然ルチ公ハ必定シテ今我カ水夫ヲ使ニ遣ント思ヘルカト詰  
 問セリ予答テ然リ予此船ノ將トシテ何ソ異議アラント嘉兵衛亦言好シ然ラ  
 ハ我カ水夫ニカクノ如ク重事ヲ命セン事ハ免サルヘシイカデカ彼等ガ分ト  
 シテ予カ名チ名ノリ此事ヲクナシリノ官吏ニ演説スル事ヲ得ンヤ因テ彼等  
 ニ書簡ヲ持セヤルトハスマシト言テ此時嘉兵衛ハ日本風ニ安坐シテ居タリ  
 シガ少シ座ヲ改メ實儀ニ予ニ云ケルハ公ハ日本詞ニ能ク通シヌレハ今予  
 ガ水夫ニ命セシ簡易ノ詞ハ聞シタルベシ予ニ別意アラント公ニ疑レノトハ  
 予ニ於テ快カラス  
 一彼水夫膝ヲ屈シテ頭ヲ低レ嘉兵衛ガ側ニ屈ミケレハ嘉兵衛第一ニ示シケル

ハクナシリノ官吏ノ前ニ出ナハ最敬ヒ謹シムヘキヲテ説キ次ニ己ガ何ノ月日俄羅斯船ニ捕ハレ加摸沙都加ニ在留ノ始末リコルドト同シ室ニ置カレ厚ク遇セラレシヲ又他ノ水夫二人シリル一人ハ重病ニカノリ彼方ノ外科厚ク治療ヲ盡セシカモ終ニ死セルヲ又今度ノ船ハ嘉兵衛カ病ニカノリ速ニ平癒セシメシモノヲ主トシ直路ニ此處ニ送り來レル事等丁寧ニ訴フヘシ又リコルドハ海陸共ニ厚ク意ヲ用テ嘉兵衛ヲ勞ハリ何事モ其望ニ任セ反テ和順ノ交リナリシ事ヲ語ルベシト言終リテ暫ク鬱々トシテ沈黙セシカ深キ慮有リト見ヘ水夫ニ頼ムナリトテ已カ繪像ノ箱ヲ出シテ彼カ婦人ニ與フベシト言又彼ガ親ノ遺物ナリ逆秘藏セシ大ナル佩刀ヲ出シ其子ニ譲リ遣スヘシトテ水夫ニ託シテ稍々思ヒ晴タル様ニテ予ニ火酒ヲ乞テ水夫ト別レノ盃セン

逆嘉兵衛水夫ト是ヲ飲テ後船ノ屋上ニ出テ亦他ノ一言ナク別レヌ叔其水夫ヲ岸ニ送りヤリケレハ障リナク陣屋ノ方ニ往ケリ

一嘉兵衛カ今水夫ニ託セシトト彼ヲオホーツカニ連レ往ノハ予ノ力ニ及フマシト言ヘル事ハ予甚ク其意ヲ得ス彼水夫カ再ヒ爰ニ返リ來ランヤモ計リ難ケレ予ハ彼ヲ質トシ置ナレハ彼カ任意ノフルマイニ少シモ妨ケス意ノマノニサセ置シカ此上時宜ニヨテハ嘉兵衛ヲ陸ニヤリ若シ彼モ返リ來ラサレハ予自ラ陣屋ニ到ラント思ヒ定メヌ如何トナレハ予已ニ日本語ニ通シタレハ彼所ニテ滯ナク問答シコロウキナカ恙ナクアリトナラハ其時宜ニ應シテ料理センモシ己ニ死セルト聞ハ是事ノ破レナレハ兎モ角モ事ノ果シテツクスベシト思ヒテナリ船ニ予ガ意ヲ談シケルニ同意シテ盡ク其備ヲナシサテ嘉兵衛ニ向ヒ汝陸ニ往ント欲セハ往ヘシ凡テ汝ノ意ニ任スナリ汝モ歸リ來ラサル時ハ予ハ生命ヲ爰ニ果スヘキナリト言ケレハ嘉兵衛答テ言ク公ハ同僚ノ確信ヲ得ザレハオホーツカニ反命スヘカヲズト云フハ予モ能々知ル所ナリ然レモ其事成就セサル時ハ予モ面目ヲ失フノミナラス必ス死セント

テ予ガ意ニ任ストナラハ予カ本意ナリ前ニ予ガ水夫ト同シ陣屋ニ往サルハ日本國法ニ協ハス然ルニ今愈予ニ免サハ明朝早ク陣屋ニ至ラント言ヘリ予又云ケルハ然ラハ予モ自ラ僱ヲ送り往ント嘉兵衛是ヲ聞テ驚ケル体ニテ聲高ク然ラハ公モ猶再以前ノ親ミアル人ナリト言ツ前ニ繪像ノ箱ト佩刀トヲ置去年以來三百日ガ間公トハ親友ノ交ナリシガ今已ニクナシリニ使テヤレル事ハ素ヨリ予カ心勞シキ事ナリ然ルニ其時公ノ詞ニ此年ノ内モ軍糧爰ニ寄ント言ヒシガ予ニ拘ラサルコトナレト予ヲ再ヒオホーツカニ連往ント脅セシハ予チ五郎次ガ如キ不信ノ者ト思ヘルナラシカク予ニ耻辱ヲ與ヘシハ何事ア己ニ三百日ノ間一言モ不實ノ詞ナカリシニ今更アヤシマレヌ予カ性質元ヨリ短慮ニシテ理モナク怒カレルコト數多アリシカト公ハ意トセカリシニ今此一大事ノ時トナリ公ノ怒ル條理ヲ忘レ一瞬ノ間ニ予ニ自滅サスヘキ耻辱ヲ與ヘラレシコソ怨ナレ日本人ノ氣質トシテ異邦ニ囚トナリテ日ヲ送ル

ハ丈夫ノ意トセス但シ予ガ公ノ囚トナリテ加摸沙都加ニ連往レヌ公ノ才ニハ素ヨリ武備ノ勢アリ予其中ニ障マレト聊カ命ヲ惜ムニ非ス今ニモ強テオホーツカニ連レ行ントナラハ命ヲ捨ルノ外ナシ其驗ニハ此ノ如ク頭髮ヲ切り彼箱ニ納メテ水夫ニ持セヤリヌ是予カ何處ニテモ腹ヲ切り死ナント思ヘハナリ其時ハ彼ノ遺髪ヲハ予カ屍トシテ重禮ヲ以テ埋葬スルヲ日本ノ習トス今公予ヲ呼テ友トスル故ニカク事ナク尙語ラン前ニ予ヲ脅セシ一言ハ予カ忿激ノ深キ處ナリイザト言ハ公ト船長ヲ刺殺シ船中ノ兵士等カ周章スルテ慰マント思ヒシ程ナリトイヘリ

一憶此ノ如キ意風ノ悍烈ナルハ我カ歐羅巴人モ仰キ慕フ處ニシテ日本人ハ是ヲ勇士ノ所業トシテ最モ人ヲ尊敬シ其子孫ハ此カ爲ニ榮トナスモモシ是ニ反シテ事ニ臨ミ憶セル者ハ其身ハ素ヨリ其一族モ郷里ヲ追ルコトヤ實ニカク恐シキ男ト同シクカユイトニ起臥セシハ今更胸オトリテ怯シク覺ヘヌ然

ルニ其憂ナキ縁故ヲ知リケレハ重テ彼ニ向ヒ何故ニ予ト船長ノミヲ殺サントハ思ヒ他ノ兵士等ニ及ハサルヤ若怨ヲ報セントナラハ船中ノ火薬ニ火ヲ放タハ誰カ一人遁ヘキト問シニ否ソレハ怯夫ノ態ナリ睡中ノ人ヲ殺スヲ勇士ノ所爲ト思ヘルナリ予ハシカラス必ス明白ニ事ヲナスヲ日本人ノ本意トハスルナリト云ヘリ奇ナル哉此人ヤカール詞ヲ聞シヨリ予ハ益彼ヲ重シ敬ヒヌ

○高田屋嘉兵衛ヲ上陸セシムル事

一翌日 保按ニ前ニ日次ヲ記サスノ此ニ只翌日ト云ハ前ニ必ス脱語アリ予嘉兵衛ヲ以下日數ヲ云モノ間々杜撰アリ我ニ要ナキハ一々辨セスト共ニ陸ニ至ラント濱ニ近付キシコロ陣屋ヨリ二人出來ル者アリ是ヲ見ルニ前日嘉兵衛カヤリタル水夫ナリ我等上陸シ舶ニ對スル海濱ノ溝アル處ニ至リテ待ニ一人ノ水夫ハクナシリノ官吏ヨリ使トシテ來レルコト予カ請フニ任セ水ヲ給ハルヘシ但我舶夫ヲ此溝ノ内ニ入ラサルヤウニシテ水ヲ取ル

ヘシトナリ彼亦言ケルハ公等カ事ニ就テ三人ノ官吏爰ニ來リ居レリトテ其名ヲ稱セリ嘉兵衛是ヲ聞テ其内二人ハ予カ親シク交レル人ナリト言ヘリ彼水夫又言ヒケルハ其他事ハ知ラス只官吏等早ク嘉兵衛ニ逢フヘシトノコトナリト予ハ官吏ニ贈ラントテ僅ノ物ヲ齎ラセケレハ彼水夫ニ托シテヤリケルニ復コレヲ返セリカクルハ尙敵對ノ意ナルヘシト思ヒシニ嘉兵衛言ヒケルハ此ハ日本國法ニテ異國人ヨリ物ヲ受ルコトヲ禁スル故ナリト

一又彼一人ノ水夫ハ松前奉行ヨリ來レルトテ書札ヲ納メシ箱ヲ予ニ授ケヌ予是ヲ見テ必我同僚ノ書簡ナラント悦ヒ思ヒシニ嘉兵衛疾クコレヲ察シテ否公カ同僚ノ音信ヲ早ク聞ントナシ給フナ此箱ヲ取テ押戴キ高ク上ルコト三度ニシテ高聲ニ言ケルハ此コソ萬事我等カ幸トナルモノナリト又予ニ向ヒ今我等ト言シハ公等ヲ凡テ指ケル詞ニテ予モ半ハ俄羅斯人ナレハナリト只云ケルニハ今此箱ハ先クナシリノ官吏ニ返シ置レヨ予明朝是ヲ請取り來リテ



公ニ傳ヘン是レ時宜ニ應ルナリト予嘉兵衛カ詞ニ少シ猶豫セシガ直ニ意ヲ  
決シテ其意ニ任セヌ予亦所持ノ筆記ノ半ヲ分テ嘉兵衛ニ與ヘテ予カ爾ヲ親  
友トセリ兩三日中ニ必此書ヲ予ニ返スヘキヤト言ケレハ嘉兵衛高聲ニ答ケ  
ルハ死スルニ非レハ此事必ス遂ヘシト彼又云明朝ハ船ニテ公ガ舶ニ至ルヘ  
シ今日ハ水夫ニ教導サセ陣屋ニ往ント予其意ニ任セ分レテ舶ニ歸ル夜中軍  
備ヲナサシメヌ

一次日舶ノ遠見役告ケルハ陣屋ヨリ出來ル者二人アリ壹人ハ白キ物ヲ振リナ  
カテ來レリト是レ即チ嘉兵衛ナレハ予速ニ舟ヲ出シテ迎ヘシメシニ彼水夫  
等ヲ伴ヒ來リ舶ニ乘リ予ニ告ケルハ松前ヨリ音信アリテ俄羅斯人等ノ安全  
ナルコトヲ知レリ但按計役ハ大病ニテ十日計リモ食セサレヒ日本醫ノ治ヲ  
受ル事ヲ欲セス又後ノ音信ニハ稍快シトナリ却說嘉兵衛カユイトニ入り先  
ノ松前奉行ノ書札ノ箱ヲ出シテ予ニ渡シ與ヘヌ此内ニ日本詞ノ文ト俄羅斯

語ノ譯文トヲ収メタリ予是ヲ見テ其意ヲ領解シクナシリノ官舎ニ右ノ報ヲ  
ナシ並ニ箱館ニ至ルニ教導ノ者兩人ヲ附ケラレノコトヲ請ヒ嘉兵衛ニ其趣意  
ヲ説キテ此夕彼ヲ濱邊ニ送り返シヌ

一其次日雨降ラケルニ嘉兵衛又舶ニ來リテ昨日クナシリノ役人ニ請フ處ノ教  
導者ノ事彼ハ許容セルカ松前奉行ノ旨ヲ請フ由ナリ且初予ガクナシリノ官  
吏ニ送レル書モ己ニ松前ニ送りヤリタリト此飛脚ノ往來ハ二十日經トナリ  
予思フニ然テハ松前奉行ノ答ヲ待テ其間ニクナシリ海峽詐偽ノ海濱ヲ詳ニ  
測ラント欲シテ小船ニテ此海峽ヲ出入セノコトヲナシリ官吏ノ許容アリタ  
シト嘉兵衛ニ語リケルニ其事ハ予カ請タル規定ノ外ナリ逆肯ハサリキ其後  
嘉兵衛ハ惰リナク三日毎ニ訪ヒ來リ折々ハ鮮魚ヲ水夫ニ持セ贈レリ予是ヲ  
舶中ノ諸士ニ分テ與ヘヌ但シ我方ヨリハ少シノ謝物ヲ贈ルコトヲ固ク禁セリ  
但シ其贈ル所ノ魚凡テ拾七尾アリ始メ贈リタル日ハ正ニ我方ノ祭リニシテ

第七月十四日我六月廿九日ナリキ叔嘉兵衛ト語レル内ニ予心付タルハ松前奉行ノ

書札ヲシリ返シ看シニ我カ初メ嘉兵衛ヲ捕ヘタル事ニ答ヘナシ此事如何ナル子細ナルヤ不審ナリト言ヒシカハ嘉兵衛モ彼日本詞ノ書札ヲ詳ニ見テ甚ク不審ヲ爲セシカ暫ク考ヘ言ケルハ否是ハ怪シムヘキニ非ス日本ノ意モテ考フルニ己ニ俄羅斯人ヲ殺セリト云シカバ公等カ日本警敵トスルハ固ヨリナレハ予カ如キ者ヲモ捕ヘ殺サントテ理ノ當然ナレハ是テ咎ムル事ナシ且今兩國和好セントスル時ナレバ過キ去シハ言ハサルナリ如何トナレハ予聞糺セシニ俄羅斯人ヲ殺セリト言ヘル事ハ五郎次カ僞言ニ非ス實ニクナシリ官吏ノ意ニ出テホーシトフ暴戻人前ニ見ユカ事ヲ憤リテカク公等ニ答ナハ定テ其怒ニ堪ス陣屋ヲ襲ヒナン是ヲ待ウケ血戰シテ前ノ憤ヲ散セント思ヘル也此時陣屋ニハ屈強ノ兵士三百餘人アリテ盡ク必死ヲ誓ヒ各頭髮ヲ切テ姓名ヲ記シ箱ニ納メ俄羅斯船ノ初テクナシリニ來リシ時是ヲ松前ニ送リヤリヌ

トナリ予ハ正ニ此時公等ノ勢ヲ見シニ互ニカノル勢ニテハ恐シキ血戰ニ及フヘシ公等カ大砲ノ役ハ如何ニモ勝リテ勝ヲ取ヘキナレト亦死ヲ免カル者少カルベシ其故ハ日本人モホーシトフノ時ニ凝リテユク考ヘ俄羅斯人ハ飲料ニテ計ルヘシトテ飲料ニ毒ヲ投スルノ設ヲナセリト

一嘉兵衛亦言ケルハ好キ鮮魚ヲ得テ公等ニ送り慰メント思ヘリ此地ハ今漁魚ノ時節ニ非レハ別ニ漁者兩人ヲ出シテ魚ヲ捕シメヌ少シニテモ獲ラルマニ速ニ持來ルヘシト命シ置タリト予コレヲ謝シテ必心ヲ費スナカレト言ケレハ此ハ予ニ於テ勞スルニ非ス只親友ニハ珍ラシキ物ヲ贈ラント思ヘハナリト答ヘヌ斯クテ此日彼ヲ送リテ濱水溝アル處ニ至テワカレケレハ夫ヨリ二十町計リテ行テ陣屋ヘ歸ヘリヌ

一次日ハ天氣惡シク嘉兵衛來ラサリシカ十六日保按ニ次ノ日次ヲ以テ推スルニ七月十六日ナラン即我七月二日早天ニ彼溝ノ邊ニ來リ我方ノ迎舟ヲ待居タリ我遠見役ハ彼ガ陣屋ヨリ

出來ルヲ見サリシ故彼ヲ久シク待セシ事予心愛ク思ヒケレハ急キ彼ヲムカ  
ヘテ見誤ルヲ謝ソカク早ク起來ラントハ思ヒユラスト言ケレハ彼ハ少シ  
怒レル躰ニテ予ハ頻ニ白キ帨巾振來レルニ舶ヨリ見ヘサルヤ今少シ迎舟ノ  
遅ケレハ返ルヘキナリト言ケル故止ヲ得ス遠見役ヲ叱シ彼カ怒ヲ宥メケ  
レハ彼モ和ヲキ公ハ予ガ早ク來ルニ驚キ給フヤ其官吏モ予ヲ扣ヘサセシカ  
ト予ハ誓ヘル詞ノ違ハノヲ恐ルノナリ昨日ハ終日快カラス暮テセリ其故  
ハ漁者ノ返ルヲ待シニ甚ク遅クナリテ舶ニ來ルヲ得スト約ノ遂サル故前  
夜ハ少シモ眠ラス夜ノ明ルヲ待テ起キ茶一杯ヲ喫セルマヽ急キ魚ヲ携ヘテ  
陣屋ニ至リ船ニ至ルヲ告ケ直ニ濱邊ニ出テ待居タリ此魚ハ僅ニ十四尾ナ  
レト今日ハ此鮮魚ヲ公ト共ニ食セント云ヘリ嘉兵衛實義ナルヲ予ニ於テ謝  
スヘキ様ナシ彼ニ言ケルハ汝ハ予カ信友ナリ實ニ互ニ友タルヲ知リヌト嘉  
兵衛ハ曾テ飲食ヲ樂シメル者故此日ハ常ヨリ晝食ヲ早クシ彼ト共ニ卓子ニ

ヨリ初ノ鉢ト終リノ鉢トニ魚ヲ盛リテ出セシニ彼夥シク是ヲ食セリ予モ彼  
カ作料ヲモ携ヘ來リシ故頃日ニナキ美味ヲ覺ヘタリ終ニ彼ヲ祝シテ盃ヲ  
傾ケ夕ニ及テ彼ヲ濱ニ送り歸シヌ

一十八日 我七月 嘉兵衛來リ語リケルハ今迄此濱ノ商人會所ニ寄宿セシカ甚倦

ミアキタリ其内會所ノ主管ト不和ニ成レリケレハ官司ヨリシリル人三十人  
ニ材木若干ヲ賜リテ板屋ノ假居ヲ作り水夫等共ニ住ヌ是主管等ニ勝タル證  
ナリト彼其主管ヲ甚賤シミテ是ヲ謗リ日本諺ニ氣ノ高キハ金ナシナリト言  
ヌ

○松前ヨリコロウキノ書簡ヲ得ル事

一二十日 我七月 船吏予ニタイシヤウ 大 將ガ來レリト告ケヌ此詞ハ日本語ニテ長  
官ト言ヘル義ナリ嘉兵衛カ始メ予ヲ呼テ示言ヘリ予モ是ニ倣テ彼ヲタイシ  
ヤウト呼ヒシ故舶夫等皆彼ヲカク呼ヘルナリ扱嘉兵衛來リ今日ハ速ク語り

ナントテ急キシ故彼ハ此處ニアルモ倦ルナラント疑ヒシガ其事ハ問ハスカ  
ユイトニ伴ヒ入ルニ嘉兵衛懷中ヨリ一書テ取出シ此ハ松前ヨリ封印ナシニ  
來レル俄羅斯書ナリトテ別ニ演説モナク出セシカ傍ニヒラトウアリテ疾ク  
是ヲ見テ驚キ此ハウシロイミハイロイチノ手書ナリト言リ予モ驚キ悦ヒ詞  
ニ出サス嘉兵衛ガ手ヨリ是ヲ取テ見レハコロウキンガ手跡ナリ紙ノ大サニ  
テハ定テ二年以來ノ始末モ詳ナラント思ヒツク是ヲ披キ見ルニ左ノ如シ  
我等諸官並水夫等クリル人アレンキセリニ至迄皆恙ナク松前ニ在リ

千八百十三年第五月十日 我四月廿二日

ワシリイ  
コロウキン  
ヒロウトル  
モール

一此ノ如キ短略ノ書ナレ共我等ガ胸ニ貯ヘシ疑念ハ晴レヌ予速ニ此書ヲテッ  
キ船ノ地ニ持行キ山中ノ諸人ニ讀キカセ又コロウキンガ手跡ヲ知レル者ニ

ハコノ書ヲ渡シテ見セケレハ各自ヲコレテ讀悦ノ聲ヲ發シ且嘉兵衛ニ謝詞  
ヲ述ヌ船夫等前ニ死テ極シカ今無事ヲ得タリ迎各自巳々ガ受用セル酒ヲ  
出シテ共ニ祝シアヘリコレ去年殆ント此濱ニテ皆生命ヲ擲ント覺悟セシ故  
ナリ

一嘉兵衛モ亦甚々喜ハシキ事アリトテ語リケルハ彼カ長子ハ箱館ニ居ケルガ  
書簡ヲ送レリ然ルニ日本國法トシテ異國ヨリ返レル者當時ハ他人ノ交ヲ禁  
シ書簡往復モナラサル掟ナレハシナシリノ官吏ノ仁術ニテ只嘉兵衛ヲ召テ  
コロウキンガ書ヲ我方ニ届クベシトノミ命シ彼ノ長子ヨリノ書簡ノ事ハ告  
ケズシテソノ坐ヲ立テ入ナカラ彼ニ拾ハセント故意ト彼ノ書翰ヲ懷ユリ落  
セリ恰恠ノ嘉兵衛ナレハ直ニ其意ヲ悟リ私ニ書簡ヲ拾ヒ收メヌ其書簡ニテ  
知ラセケルハ彼カ家ノ生業ハ思フヨリモ幸多クテ新ニ船ヲ造リ増セシヨシ  
又嘉兵衛カ母妻初ハ彼カ捕ハレ往ケル時ハ思ヒクツオレンシガ歸リシ事ヲ聞

テ今ハ何レモ健氣ナリト又彼カ妻ハ始メ嘉兵衛カ難ヲ痛ク憂ヒ自ラ發願シテ日本國中ノ靈地神明ヲ巡拜ニ出シトナリ又嘉兵衛カ親友ノ一富人嘉兵衛カ難ヲ聞テヨリ已カ貨財ヲ貧者ニ分チ與ヘ其身ハ郷里ヲ離レ遠キ所ニ移リ持戒ノ行者トナレリトナリ曾テ歐羅巴人ハ此國人ヲ狡詐狼戾ニシテ親ニ信スヘカラサル者ト思ヒシニ今此等ノ事ヲ聞テ此ノ如キ實義アル國風ナラントハ感シ敢ヘヌ嘉兵衛親戚外戚等各其信スル處ノ神社佛閣ニ詣テ彼カ歸國ヲ祈念セシ故今ハ予カ彼ヲ捕行彼カ約セシ事等ハ殆日本國中ニ流布セシナリ

一今日ハ我等生來ノ吉日ト思ヒ喜ヘリ嘉兵衛モ別レ返ラントシテ予ニ請ヒ舶夫等テシテ一同ニ喜ヒノ吶喊テアゲヌ

○シイモノフ、アレキセイテ牽ヒテ高橋三平クナシリニ來ル事

一第七月廿六日我七月十二日嘉兵衛來リ告ケルハ松前ヨリ飛脚來リ前ニ予カ贈レル

書簡ノ言ニ答ヘントテ奉行ノ次官一人クリルルハノアレキセイ並ニ捕ハレシ俄羅斯人一人ヲ伴ヒ官船ニテ此處ニ來ラント言ヘリ予ハ其俄羅斯人ハ官人ノ内ナラント思ヒシニ嘉兵衛カ水夫ノ内ナラント言ヘリ此官船ノ爰ニ來ル路ノ程ヲ計ルニ今日ノ内ナラント察セシニ果シテ暫ク過テ海灣ニ船ノ見ユルナリ嘉兵衛是ヲ見テ是ツ其官船ナリト言ヘリ船ノ号ハ帆ニ赤キ圓形ヲ染亦條アル幕ヲ船端ニ張リ三本ノ旗ヲ立タリ摸樣ハ各殊ニ又四本ノ長鎗ヲ建ツ其鎗ニ周リチ黒ク染タル旗ヲ付ケタリ此鎗ニテ其人ノ官位ヲ知ルトナリ陣屋ノ方ヨリモ小キ幟ヲ建タル小船數艘ヲ出シ官船ヲ迎ヘ是ヲ牽ヒテ陣屋ノ方ニ至レリ其著岸ノ行列ハ如何ナリシヤ黄昏ニテ見ヘサリキ嘉兵衛ハ官船ノ至レル事子細ヲ聞テ速ニ告ケ知ラサントテ返リヌ

一廿七日我七月十三日我等濱邊ヲ望ムニ兩人出來ル者アリ一人ハ白キ袋ヲ佩刀ニ垂タレハ嘉兵衛ナルヲ知レリ今一人ハ誰タル事ヲ見分カタシ但一人ハ俄羅斯

人ニハ矮シ日本人ニハ高シ嘉兵衛ハ時々其後ニオシレテアリ船中ノ諸士是ヲ望ンテ俄羅斯人ナルヲ察シヌ

一此時折節船夫等彼溝ニ往テ水ヲ取り居ケルカ彼二人漸ク溝ノ邊リニ近ヨリシニ我國人ノ群レ居タルヲ見テ彼出來ル俄羅斯人ト見ヘシ人思ハス三步計リモ疾ク進ミテ溝ノ岸ニ到ルニ嘉兵衛ハ十歩計モオクシタリ我船夫等はヲ見テ其顛作ナルニ驚キ悦ヒテ彼ノ制禁モ忘スレ溝ヲ經テ彼ヲ迎ヘリ此時水汲ノ船夫ヲ率ヒ往ケル長官返リ來テ彼ヨリ來ル者ハ水夫シイモノフナル事ヲ告ケレハ我船夫ニシイモノフシイモノフトテ呼ケルニシイモノフハ帽子ヲ脱ギ腰ヲ屈メタルノミニテ一言モ出サス只頻ニ涙ヲ流セリ船ニ連レ來リテモ尙其如ク實ニ哀ナル有様ナリ予彼ヲ呼テ勞ハリ我同僚ハ松前ニテ無事ナリヤト問ケレハ何レモ全無事ニハ非ヒ幸ニ存命セリ其内按討役ヘシフニコフヲ指ス甚大病ナリト答ヘヌ予猶數多問ヘキ事アレヒ船中ノ人々皆首ヲ伸テ早ク

彼ト語ラント欲セル様子ナリケレハ暫ク問フ事ヲ止ヌ

一其間ニ予ハ嘉兵衛ヲ伴ヒカユイトニ入りシニ嘉兵衛云ケルハ此度爰ニ來レル官人ハ奉行ノ次官ニシテ其姓名ハ高橋三平ト言ヘリ此人予ニ命シテ公ニ傳フヘキ條々アリトテ懷中ヨリ掌諸ヲ出シテ演ヘケルハ高橋三平加摸沙都加ノ船將リコルトニ告ケテ予今松前奉行ノ命ヲ請テ爰ニ來リシハ日本ニ捕ヘ置シ俄羅斯人ヲ免シ返スニ就テ應對セン爲ナリ三平直ニ足下ニ面談セサルハ國法ニ從ナリ叔汝諸官船夫等此事ニ就テ辛勞シ屢々クナシリニ來リテ殊ニ是迄我國ヨリ抗敵ヲモテ遇セシ事ナト懺悔ノ次第ナリト松前奉行ノ許ヨリ彼捕ヘ置シ一人ヲ連レ來リテ其船ニ遺リヌ彼ヨリ其餘捕ハレシ人ノ始末ヲ聞知ルヘシ但夕刻ハ彼ヲ陣屋ヘ歸サルヘシ尙應對ノ數條ハ高田屋嘉兵衛ヘ託シヌ其條々ハ

一ホーシトフ日本所屬ノシリル島及サハソフヲ亂妨セシハ俄羅斯政家ノ全ク

與リ知ラストノ証書ヲ其方ノ官人兩名ニテ印章ヲ具シ我方ノ官人ニ贈ルヘシ

一ホーシトフ我島ノ會所ヲ襲ヒ器物ヲ奪ヒオホーツカニ持返レリトキケリ其内武具弓箭銃炮數々アリ其久シキヲ經テ朽チ腐レシ品ハ論ナシ銃炮ノ類ハ左ニアラス宜シク探索シ日本へ返サルヘシ如何トナレハ後年ニ至リ日本ト戰ヒ戰ヒ勝テ取レル品ナリト思フヘケレハナリ若シ其品々近國ニ探索シ難キ理モアラバオホーツカ上司ヨリ其事理ヲ演テホーシトフカ掠奪ノ品緊シクオホーツカ北方ニ探索スレ共得サル由ノ書札ヲ送ルベシ

此ニハ日本政家ノ清直ナルヲ知ヘシ彼方ニテ長左衛門ヨリホーシトフカ奪ヒシ品共成行ヲヨシ聞知ルカ故ナリ但シ特ニ日本詞ハ尙審ナルヘケレ共予ハ只其大意ヲ得テ爰ニ記スモノナリ

一船將ヨリ糾問セラル所ノ前年俄羅斯軍艦ニ對シ抗敵セシハ一日國法ニ從

フ處ニシテ今其事ハ正シク明カナレハ答ニ吸ハス其方ニテモ高田屋嘉兵衛ガ船ヲ襲ヒ嘉兵衛ヲ捕ラヘテ加摸沙都加ニツレ行ケルニ同シ如何トナレハ其時嘉兵衛カ書簡ニテ彼ハ其理ヲ辨ヘテ異議ナク加摸沙都加ニ捕ヘ行レシカニ其水夫ニハ皆強テ捕ヘ行キシナラスヤ

一事ノ落着ニ於テ三平ヨリ船將ニ乞フ處ハ公一度オホーツカニ返リテ我方ヨリ望ム處ノ証書ヲ得テ速ニ箱館ニ來ルヘシ予モ彼所ニ至リ同僚柑本兵五郎ト共ニ待居テ江戸ノ政家ニ乞テ捕ヘシ俄羅斯人等ヲ盡ク免シ返サントナリ嘉兵衛ヨリ是ヲ聽終ケレバ予ハシイモノフニ逢ハント心急キ嘉兵衛ト代ヘテシイモノフヲカユイトニ呼入レケルニ予カ獨リ居ルヲ見テ彼カ衣服ノ傍ヲ切解キ日本紙ニ細カニ書タルモノヲ出シ是ハワシリイミハイロイナノ手簡ナリトテ予ニ與ヘヌ予其書ノ日本人ニ見アラハサレサルヲ悦ヒ是ヲ披キ見ルニ即チ我等カ事ノ計議ヲ詳ニ告越シタリ予是ヲ熟覽シテ一ニハ彼カ身

ノ危殆ナリシニ怯ナシ一ニハ此書ヲ得タルヲ悦ヒ予カ心モ顛倒スルハカリナリキ又其書ニ添テ藁スベホドノ紙アリ是ハヘレフニコフノ書ニテ極メテ細字ナリ予コレヲ見且喜ヒケルハ此人大病ニカノレリトキケルガ此様子ニテハ恙ナク本國ニ返レナント察シヌ

一コロウヰンカ書ハ日本人ノ實義尙疑ハシキ趣テシメシ書餘ハシイモノフヨリ詳ニ聞ヘシトナリ然ルニシイモノフハ偶日本ノ囚ヲ出我船ニ來リ久々ニテ己頼伴ニ逢シ喜ヒニテ顛慳セシニヤ予屢コロウヰンノ話セシトハ如何ント問ケレヒ書中ニ委シトノミ答ヘヌ且彼ハ動モスレハ小兒ノ如ク涕泣シテ吾獨リ日本ノ牢ヲ出來レリ餘ノ人々ハ猶苦辛ヲ忍ヘリ予モ速ニ返ラヌハ嚴酷ナル日本人ナレハ又モヤ如何ナル憂目ニ逢ノモ計ラレスト恐レオノノキタリ此男ハ正直ナル者ナレ共愚鈍ニシテ使ノ用ニハ立タサリキ  
一予ハ嘉兵衛ガ實義ヲ信スルノ巖石ノ如クナレハ此上疑念ヲ起スニ及ハスト

思ヘハ只コロウヰンカ示ス處ニテ日本人ノ我等ヲ汲ノ法ヲ知リシノミナリ保按ニコレハ前文コロウヰンカ日本人待遇ノ法並日本人ノ實義モ尙疑ハシナドノ内通ヲ受テ云フ蓋シコロモ大事ノ係ル處ナレトモ予ハ嘉兵衛ガ實義ニ對シテ疑フマ是モ重事トスレ共其年己ニ嘉兵衛及三平ヨリ略聞知ル所ナシトノ意ナリ  
ルヘシ

一我等シイモノフニ種々ノ事ヲ問終リ夕ニ及テ嘉兵衛ト共ニ濱ニ送カヘシヌ其時予嘉兵衛ヲ以テ三平ニ答ヘシハ申越サレシ條々盡ク領承シヌ明日ニモオホーツカ出帆スベシ最望ルノ如ク急キテ今年ノ内箱館ニ至ルヘシ又水夫ヲ船ニ越シ候事ヲ謝シヤリヌ

○クナシリ出帆オホーツカ歸船ノ事

一第七月廿九日 我七月十五日 嘉兵衛ト別レントスルニ嘉兵衛ヨリ船中ノ諸士へ魚三百尾ヲ送レリ予ハ其惠ノ厚キニ却テ心ヲ痛メ何チカナ報セントセシカト強テ受ケス只沙糖茶佛郎察酒少シチ受ヌ刺ヘ彼カ所持ノ品々ヲモ其儘船ニ置



ヨトテ受取スシテ言ケルハ遠カラス箱館ニテ再會スヘケレハ今爰ニテ受ル  
事ハナシカタシト予言ケルハ汝ノ所持ノ品ハ取歸ラルヘシ汝モ知レル如シ  
航海ノ身ハ一瞬間モ變アルナリト彼答テ公ニハ天ノ加護アリ何ソ危難ノ恐  
アラシヤチサイチサイ大將

是ハ小心ナル舶將ト言ヘル意ナリ

今ヨリ路ヲ急キナハ猶時節モ十分ナリ且ツハ公ハ天學ニ達セル人ナレハ何  
ノ恐危フムコアラシ

嘉兵衛予チ星家ト思ヘリ

又予カ故衣ニ意ヲ置ルハ予カ意ニ非ス予ハ固ヨリ其品ヲ舶夫ニ分チ與ヘ  
ント思ヘリ然レモカクスル時ハ公モ疑ヒチ起シ捕ハレシ俄羅斯人ノ事今年  
ノ内ニハ果マシト思ハルヘシ又舶夫ノ内ニモ予チ覺束ナク思フモアルヘケ  
レハ予ガ品々ヲ盡ク分チ與ヘンニハ最早再會セヌ意ナリト疑フモノモアラ

ソナレハ予カ故衣ヲ公カ許ニ留メテ今年ノ内ニ再會ノ期ヲ証スルナリテウ  
保按此詞解セス恐ラシハ俄羅斯人 大將ト言ヘリ  
ノ日本詞ヲ聞達ヘタルナルヘシ

天ニ任セユ大將ト言フ意ナリ

一カクテ嘉兵衛ト別レテ直ニ碇ヲ上テ海路ヲ急キ十五日ヲ經テ速クオホーツ  
カノ港ニ舶ヲ入タリ

一港ノ官司ニ我舶ノ返リ來レル趣意ヲ告知ラセケレハ問モナクオホーツカ上  
司ヨリ日本官家へ贈ル條理ノ書及イルコーツカ上司ヨリ松前奉行ニ贈ル書  
簡ヲ受取且イルコーツカヨリ日本通事トシテ日本人キセレフテ我舶ニ來ラ  
シメヌカシテオホーツカニ滞留スルコト十八日ニシテ舶ノ諸具ヲ備ヘ破損ヲ  
修理シ第八月十八日 我七月 廿八日 天ヲ祀リ此年ノ成就ヲ祈リ第三度ノ日本渡海ニ  
カスリヌ

○第三度目日本渡海箱館ニ至ル事

一此時南風ニ逆ヒサワリンノ海濱ニ沿ヒ二十日ニシテ始テ松前ノ海ニ至リ第  
 九月十日 我八月 廿八日 エトモノ港アルヒユルカニユス 保按ニエトモ海灣白島間テ  
 ニ連レル諸厄利亞甲比丹フ ノ灣口ニ入り岬ニ近ク人家人物ヲ望ミ見タリシ  
 ガ今三時モ順風ナラハ港ニ入ヘキ夜ニ向テ逆風起リ彌甚シク成終ニ暴風逆  
 浪ニ値ヒ曉ニ及テ再灣口ヨリ吹出サレヌ我等習テ知ル凡テ此天度ノ海上晝  
 夜平分ノ時ハ他所ヨリモ別テ暴風多ケレハ此秋モ日本海灣ニ到ルニハ此如  
 キ滞リアルヘシト思ヒシ也但此節ニ及テ第三月已後第四月頃ノ航海ニハサ  
 ノトウイス島 保按日本ノ東南北ニ向テ走り日本北濱 保按ニ恐ラシクニ沿フ時  
 ハ風波ヲ免カルヘキナリサレハ逆今船ヲ加摸沙都加ニ回スヘカラス彼地ハ  
 冬季長ケレハ 按加摸沙都加ハ北極出地五十五度ナレ 必ス多少時日ヲ費スヘ  
 ケレハナリカク暴風ノ續キシフ十二日ニシテ風モ和ラキ難儀ヲ免レヌ  
 一第九月廿二日 我九月 十一日 ヒユルカニユス灣ニ入りシニ朝五半時頃ニ三艘ノ日本

船我船ニ向ヒ來ルアリ其時予ロイテナントヒラトウチ遣テ此船ヲ迎ヘシメ  
 ♡ニ速ニ其船ヲ伴ヒ來レリ其船ニハ日本人十八人アリケルガ我等カ教導ニ  
 從ヒ恐レナク我船ニ乗ケレハ好キ港ハ何ノ處ニアリヤト問シニ此ヨリ二丁  
 計南ニサンカロ 保按ニ未詳恐ク ト呼ヘル所ニ岬アリ海ノ深サ三十尋アリト  
 言ヘリ彼等ハ異邦ノ船ヲ觀ントノ好事ニテ來ルナルベシ我等ハ甲比丹フロ  
 トンガ千七百九十六年 我寛政八 年丙寅 ニ來リシエトモノ港ニ船ヲ入ント欲シテ彼  
 等ニ其所迄導キクレヨト乞ケレ共肯ハスシテ分レサリヌ我等ハフロフトン  
 ノ畫ケル地圖ニ依テ是ヲ求メント思ヒ東風ニ從ヒ針路ヲ開カシメ同午ノ頃  
 ノ前ニ當テ大ナル陣屋ノ前ニ多少ノ炮ヲ列テ條アル幕ヲ張タルヲ見出シヌ  
 此陣屋ノ方ヨリ一艘ノ船ヲ出シ來レリ其内ニハクルル人十三人ト日本人一  
 人アリ其日本人ハ高田屋嘉兵衛ト共ニ加摸沙都加ニ往キ前ニクナシリニテ  
 陸ニ送リカヘセルンソ 平藏 ト呼ヘル者ナリ彼云ケルハ松前奉行ノ命ニテ此

所ニ來リ此船ヲ箱館ノ港ニ導カシムルナリ亦船中ニ缺乏ノ物ナキヤ此所ノ官人ヨリ命セラレ何ナリトモ給ハラントナリ我等甜水ニ乏シケレハ此懇意ノ詞ニ任セ空樽五十ヲ彼ニ托シテ岸ニヤリ船ハ十一尋ノ深サニシテ底ニ泥ム處ニ碇ヲオロシヌ

一次日彼船同シ人数ニテエトモ港ニ來リ彼樽ニ水ヲ充テ送り且鮮魚及蘿蔔ヲ惠メリ我等厚ク謝シテ復二十ノ樽ヲ託スルニ夕ニ至リテ再ヒ持來リ此頃天氣モヨカリケレハ風雨ニテ損セシ船ノ綱具ヲ修理セリ亦其翌日モ彼船來リ水數樽ト鮮魚數多ヲ送り船中ノ者皆魚ニ飽タリ但我方ヨリ是ヲ報ハントスレ共少シモ受ルコトナクテ心ヲ痛メヌ

一廿六日我九月十五日朝彼船來リテコロウキンカ箱館ヨリ出セシ書翰ヲ届ケヌ其書ニ港ノ前ノ山上ニ白キ旗ヲ翻セシ處アリ其處ニ來ラハ嘉兵衛ヲ船ニヤルヘシ今ノ處ニ嘉兵衛ヲヤルコトハ松前奉行ノ許シナレハ先水夫ノ半藏ヲ教導ト

スヘシトナリ此書ハ我等爰ニ來シ初日ニ日本官吏ニ贈レル書ノ報ナリ嘉兵衛カ代トナラハ他ノ長官ヲ出スヘキニ只水夫一人ヲ教導ニアツルニ日本人ノ實義ニ當ラスト思ヒシカ意ヲマケテ此水夫ヲ船ニ入ラシメ教導ニ用ヒヌ一巳ニ水モ足り用度モ調ヒシカハ朝四時ニ船ヲ進マシメ夜五ツ時ニ向フ處ノ岬ト對岸セリ數度所々ニテ火ヲ焚キ岡明カナリヤカテ一艘ノ船ニ白キ旗ヲ立ニツノ提燈ヲ照シテ嘉兵衛是ニ乘リ我船ニ來リ官吏ノ命ニテ船ヲ港内ヘ導カントテ港ノ下吏一人ヲ伴ヘリ夜五半時彼指揮ニ從ヒヤセトマリ保按ニ箱館西岸ト云ル處ニ碇ヲ下シヌ此處ノ掛リ場ナリ尙港内ニ入サルハ東風ノ妨ケアリテナリ

一此度嘉兵衛ニ我同僚ハ何處ニ在ヤト問シニ箱館ニ居レリ松前奉行服部伊賀守モ已ニ此所ニ來リ俄羅斯人ヲ返サント料理セリト云ヘリ予彼ニ俄羅斯ニテ拂郎察ノ軍敗レテ敗走セシ事ヲ語りケレハ彼モ喜ヘリカクテ次ノ日港

内へ入ラン事ヲ約シテ嘉兵衛ハ歸リ又濱邊ニハ終夜所々ニ墳燭ヲ燒キ番船  
ヲ出シ我船ヲ守テシメヌ

一廿八日我九月十七日嘉兵衛約束ノ如ク小舟ニテ來リ船ヲ導キ箱館ノ海峡ニマキリ

入りテ碇ヲ入レシム此所ハ此府ノ砲臺ヲ去ル事遠カラスカクテ嘉兵衛予ニ  
示シテ船ノ小舟ヲ以テ港内ヲ巡ルコトヲ禁スヘシト言リ我船此所ニアリシ内  
ハ晝夜番船ヲ置テ官船ノ外他ノ日本船ノ我船ニ近ク事ヲ制セリ

一次日又小舟ニ白キ旗ヲ立岸ヨリ來ルアリ我船ノ表檣ニモ白キ軍旗ヲ立タリ  
即嘉兵衛へ彼カ水夫ヲ以テ鮮魚蔬菜西瓜ヲ贈レリ其水夫別ニ衣服ヲ包ミシ  
ガ帕包ヲ携ヘヌ嘉兵衛カユイトニテ其衣服ヲ改メシテ請ヒテ言ケルハ松  
前奉行予カクナシリニテノ勤ヲ是トシ此度ノ事ニ就テ予ヲ内議ノ役トシ我  
國風ノ一二ノ免シテ賜ヒ今命ヲ受テ其應對スルニ因テ衣服ヲ改ムルナリト  
是ニ因テ予モユエホルメ衣服ヲ穿テヌカクテ嘉兵衛我方ノ通事キセレフナ

以テ正シク予ニ禮ヲ述テ云ケルハ松前奉行ニ次ク長官兩人ヨリ傳フオホー  
ツカ官司ヨリノ來翰ヲ嘉兵衛ヲ以テ出スヘシト予答テ予ハ其官人ニ逢テ自  
ラ直ニ與ヘント思ヒシカト彼是時日ヲ費サシテ恐レテ汝ニ託スヘシトカ  
ク改リタル應對ナレハ船中ノ諸官モ皆衣服ヲ改メ側ニ居ラシメヌ予威儀ヲ  
正シオホーツカ總督ノ書翰ヲ青キ絹ニ包ミタルヲ嘉兵衛ニ授ケテ言ケルハ  
尙外ニイルコーツカ總司ヨリ松前奉行ニ送ル書アリ是ハ最モ大切ナレハ予  
直ニ奉行カ或ハ其次ノ長官ニ授ケント嘉兵衛ハ其書モ己ヨリ達セント乞テ  
言ケルハ俄羅斯貴家ヨリ奉行ニ贈ラル書ヲ予カ奉リナハ予カ面目ナリト  
予答テ汝ハ吾カ親友ナレト我貴官ヲ敬フ儀モ缺キカマケレハ汝ノ乞ニ任セ  
カマシトテ許ルサリキ又日本官人トノ相見ハ小舟ニテナシカタクンハ上  
陸スヘシト約シヌ嘉兵衛又言ケルハ日本兩官人ハ肩輿ニテ濱ニ至ルヘシ其  
時汝等濱ニ跪キ禮ヲ施スヘシト嗚呼イカニ倨傲ノ僻ナリトテ他邦ノ船將ニ

見ユルニ少シノ禮儀ナクテアルヘキヤ予モコウフルチウル官名奉行ノ職ニ如キモノ  
 居レハ俄羅斯國帝國ノ法ニ從ヒ國帝ノ聘使ノ如クシテ誰カ咎ムヘキト答ケ  
 レハ嘉兵衛ハ默シテ歸リ又次日又來リ言ケルハ彼兩官人ヨリ云ハルハ相  
 見ノ時船ノ兵士及官人等モ從ヘラルヤト予其理ヲ答ヘヌ嘉兵衛又カタリ  
 ケルハ此日ノ書簡ヲ奉行ニ呈セシニ其書奉行ノ意ニ協ヒ又イルコトツカ上  
 司ノ書ハ相見ノ時ニ直ニ授ケラレントノ事モ諾セラレヌ又相見ノ時公ノ從  
 者ヲ豫メ定メオカルヘシト云リ予答テ銃手十人軍旗ト官旗トヲ持者二人官  
 司二人通事一人ヲ從フヘシ予コロウフルチウルノ格法ニテ往カン相見ノ禮  
 ハ其國風ヲ以テ腰ヲ屈セン予ニハ椅子官司ニ拵テ予カ後ニ置ヘシ發言ハ我  
 ヲリニテモ彼ヨリニテモ異論ナシ我カ敬ヲ爲スニハ立チ以テ禮トス禮終レ  
 ハ椅子ニヨラン此ノ如クニテ前ニ煩雜ノ事ハ有ルマシト言ケレハ嘉兵衛又  
 言ケルハ予私ニ思フニ銃手ヲ從ンコトハ容易ナラサルコトナリ日本ニテ異國ノ

使者ニ相見ノ時ニ銃手ヲ從ヘタル例チキカス巳ニ長崎ニテ歐羅巴ノ使者ニ  
 帶劔ノ從者ヲ許シテ銃手ヲ從ヘシコトナシ此例ニ倣ハノ公ノ耻辱トモ成マシ  
 且今公ハ船ニ武器火藥ヲ備ヘシ儘ニテ港内ニ入ラシメタレハ若シ日本ニ敵  
 セントナラハ武備モ足レト言ヘシ船中ニ武器火藥ヲ備テ港内ニ入ラシム  
 ル事ハ我邦ノ嚴禁ナレト此度はテ許セルハ最モ輕カラサル事ナリト  
 一紀行書ニ載セシメテ予カ官爵ニテ船將タルコト未タ歐羅巴ノ船ニ例ナキコ  
 トナレハ銃手ノ事ハ枉テ嘉兵衛カ意ニ任セント思ヒシカモ先試ニ嘉兵衛ニ諭  
 サント思ヒ答ケルハ銃手ヲモタサル從者ヲ從ンハ船將ノ備ニ非ス又俄羅斯  
 軍艦ノ將ノ法ニ協ハス我國ニテ只軍將ノミ銃手ヲ從ヘル事ヲ許サル猶汝ノ  
 國ニテ兩刀ヲ帶スルガ如クシテ我銃手ハ汝ノ兩刀ヨリ外ナラス汝能其理ヲ  
 察セヨ予異見ナシト嘉兵衛其事掌記ニ書シテ歸リヌ  
 一翌日嘉兵衛又來リ喜ヘル色ニテ言ケルハ公カ説ケル處ノ銃手ノ事ニ至ル迄

盡ク我官司許容アル予諸官ノ前ニテ事理ヲ述ケレハ皆一言出ス事ナカリシ  
 明日ハ長官兩人海濱ノ客舎ニ會シテイルコーツカ上司ノ書簡ヲ受取ヘシ午  
 時ニハ奉行ノ飾リ船ヲ以テ公ヲ迎フヘシ又私ニ今一言告ヘキ事アリ公等ハ  
 ラールス 保按ニ是ハ和蘭語ニテ戶外ニ用ル筒長キ靴アリ俄羅  
 斯ニテシヤコキト云俄羅斯ニテ室中ニ用ユルト見ユ ナハキテ應ニ  
 入ヘカラス其處ニテ美ナル氈ヲ敷テ諸官司並ニ坐スレハラールスニテ其席  
 ニ至ラハ甚不敬ナリ因テ其前ノ處ニテ是ヲ脱キコウス 莫大小ニテ筒  
 長キ靴ノ類 ハカリ  
 ニテ出ヘシト言ヘリ

一此ノ如ク歐羅巴風トハ相反シタル習ニテ是ニハ殆ト困リハテヌ我方ノ如何  
 ナル禮ニテモラールスヲ脱コトアランヤ後ニコロウ非ンヨリ聞シニ日本人  
 ハ漢ノ常禮ヨリモ扱不充分ナル事ヲ好ムトナソ實ニ然リト見ユ扱嘉兵衛ニ  
 向ヒ少シハラタシク言ケルハ如何ニ取飾リナキニモセヨ劔ヲ帶テ只莫大  
 小ノミヨテ行クアルヲキカス日本風ニテハ家ニ入ルニ履ヲ脱スルヲ習ト

スルトハ汝モ知ル如ク歐羅巴風ニハ異儀習ナリ譬ヘハ日本人ハ貴賤トナ  
 シフル一ク 股引ノ如  
 キモノ 著セス我邦ノ寢衣ノ如キ廣キ裳アル物ヲ着ケテフル  
 一ノ代トス其衣ハ我國ニテ寢ル時ヨリ外ハ用ヒサルモノナリ汝等若異邦  
 ニ至リ其家ニ沓ナクテ入ラハ我方ニテハ是ヲ無禮トスルノミナラス跣足ノ  
 徒ノ罪人トシテ賤シムルナリ然ルニ汝如何シテ我等ヲ跣足ノ罪人トシテ出  
 ヲトハ云ヘル事ヤ

一嘉兵衛ハ予カ言葉ヲ聞テ默シテ答ヘス甚タ取アツカヒニ困レル様子ナリ然  
 ルニ待設シ相見ノ延ソ事ヲ恐レテ予忽チ時宜ニ應スル寛裕ノ法ヲ考ヘ嘉兵  
 衛ニ言ケルハ我方ニテ格別ノ尊敬ヲ顯ス時ハ前室ニテアールスヲ脱テスシ  
 ラン 保按ニ是亦和蘭語ニテ戶外ニ用ユル筒ナキ靴ナリ俄羅  
 斯語ニテロハシフキト云フ俄羅斯室中ニ用ル物ト見ユ 替ヘル事アリ  
 カクシテハ如何ニト嘉兵衛是ヲ聞テ大ニ喜ヒ夫ニテハ十分ナリ其如クセハ  
 互ニ禮義ヲ失フコトナシ公等カスクランハ日本ノ鞞ニ等シ予速ニ公カテール

スチ脱テ革鞆ニテ應ニ入ラノ事ヲ官司ニ告ヘシトテ返リシカ此夕復來リシ  
ユヘ又何事カト聞キシガ嘉兵衛言ケルハ公カテールスノ事ヲ勘辨セラレシ  
事ヲ我官司モ同意セシナリモシ左ナクシテ強テールスチ用ルトナラハ彼  
等モ坐セス歐羅巴風ノ如ク椅子ニ居ルヘシ兎角スル時ハ日本ニテハ甚不敬  
非禮ニアタレリト亦嘉兵衛言フ相見スヘキ官舎ノ圖ヲ出シ示セリ其舎ノ前  
ニハ日本奇卒ノ跪キ居ル所ヲ圖シ前室ニハ下吏數人ノ居ル所トシ此所ニテ  
我等テールスチ脱テスクラノニ改メ此所ヲ過テ其上ノ廳ヲ諸官ノ居ル所ト  
ス左ノ通り右テ學士ノ坐トス是ハ俄羅斯相查看シ且毆緝也ニ三ノ學術ヲ學  
ハン爲ニ此所ニ來レルナリト又廳ノ中央ノ官人相對スル所ヲ予カ坐トシ其  
後ヲ予屬官ノ坐トシ其前ノ戸ヲ開キ我銃手旗手等ヲ居ラシムル所ナリト此  
ノ如ク嘉兵衛ハ諸事ヲ設ケ終リテ明日晴天ナラハ晝四半時ニ飾舟ヲ以テ迎  
フヘシト約シテ歸リヌ

一通事キセレフハ日本人ニシテ彼國ノ嚴禁ナリ異國ノ教法ニ入ル者ナルヲ予  
ハ知ラスシテ彼ヲ陸ヘ連行ントセリ固ヨリ是迄ハ日本ヘ贈ル書翰等ニハ日  
本人ノ子ナリト記シケレモアマロ日本語ニ能通ルヲ以テ日本ニ察セラレナ  
ハ彼カ身ニ危難ノカクランコト思ヒシ此事ヲ以テキセレフニ問ヒシニ彼答  
ヘケルハ日本人公等ヲ盡ク捕ヘントナラハ恐ルヘキコトナリ只予一人ヲ捕ル  
事ハアルマシ今予ハ日本人ニアラス願クハ從ヘ行テ予カ勤ヲ成サシメヨ予  
ハ船ニアリテハ少シモ勤アル者ニ非ス只日本人ト應對ノ時ノ爲ナリ遙々航  
海ノ勞ヲナシテ此所ニ來リテ船ニ残り居ルヘキノ理ナシトヒダスラニ乞ヒ  
ケル故他ノ從ト共ニ上陸ノ用意ヲナサシメヌ

○箱館官舎ニテ日本官人ト相見ノ事

一翌日約セル時刻ニ裝ヘル船ニ種々ノ旗ヲ建ル嘉兵衛是ニ乗テ我等ヲ迎來リ  
テ言ケルハ彼官舎ニ旗ヲ揚ルヲ見テ往ヘシト晝九ツ時ニ果シテ旗ヲ揚ルヲ

見テ我等彼舟ニ乗り移ルニ此船ニハ楫夫十六人アリ嘉兵衛言ニハ此内富貴ノ皆多ク交レリ今日ノ形狀ヲ觀ン迎楫夫トナリ來レルナリト臚ヲ搖ス一歐羅巴風ト異ナリテ前ニ向テ搖ニアラス只前後ニ搖シ廻二舟ハ疾ク進ムナリ我カ官旗テ前ニ立テ軍旗ハ日本旗ノ中央ニ建テ往ニ數十艘ノ看人ノ乗レル舟モトモニ濱邊ニ至リ又官舎ハ濱邊ニテ埠頭石ニテ疊メリ官舎ノ前庭ニハ日本ノ兵卒膝ヲ屈メテ並居タリ嘉兵衛先岸ニ上リ官司ニ船ノ至レルヲ告ケレハ彼方ニモ已ニ備整ヒテ我々ヲ待ト廻リ報セリ予彼ニ如何ノ官司ノ出迎ヘサルヤト問ハント思ヒシカ詮ナキ事ト止ミ又夫ヨリ白キ旗ヲ持セタル下官ヲ先ニ立テ次ニ銃手十人次ニ軍旗ヲ持タル下官ヲ立テ予自ラ其後ニ立官司等ヲ從ハシム銃手ハ彼家ノ戸ヲ開ケル處ノ前ニ居ラシメ常例ノ如ク予ニ禮ヲナサシム我等其家ニ入り初ノ室ニテ日本人ノ椅子ヲ從ヒ來ル者ヲメラールスヲスラシラニ替サセテ廳ニ入リシニ諸官士各軍服按ルニ軍服ハ陣羽織ナルヘシ

穿テ兩刀ヲ佩シ並居タリ其容態ノ閑靜ナルニハ予モ驚キ又予彼長官兩人ノ並ヒ坐セルヲ見テ三步計進ミ腰ヲ屈メシニ彼等モ頭ヲ膝ニ低テ答禮セリ亦左右ニ點禮シテ後椅子ニ靠レリ然ルニ一分時許モ詞ヲ發セサレハ予亦通事キセレフヲ以テ今日此所ニテ親シク相見ユト言シメシニ彼兩官人答ト見ヘテ只微笑セリ其内ニシナシリヨリ來レリト言フ年長シタル者其左ニ居ル人ニ向ヒ何ヲカ言ヒシカキセレフニハ通セリヤ彼者予ニ向テ禮ナシ俄羅斯語ニテ言ケルハ俄羅斯人以前ハ日本濱海ヲ擾亂セシカト今ハ萬事無事ニ治リオホーツカ官司ノ條陳ノ書ニテ其事情モ通シスト予彼ニ因テ答ケルハ然ル上ハ我カ捕ハレシ人ヲ免シ返サレ人ノ疑アラシ然レハ我等カ今迄ノ難苦ハ今日ヨリ祝ヒ喜フ事ト改レルナリト扱彼ガ俄羅斯語ヲ確實ニ得タルニハ驚キ又後ニ聞ハ彼ハ村上貞助迪コロウキニ俄羅斯ヲ學ヘリト言ヘリ一カクテ互ノ禮詞モ終リ予サウコロフニ持セシイルコーツカ總督ノ書札ヲ紫



縮ニ包メル箱ヨリ取出メ自ラ其外題ヲ高聲ニ讀テサウコロフニ返シ箱ニ收メ通事ニ授ケシム通事はテ取テ戴キ彼年若キ長官ニ捧テ彼是ヲ受テ胸ノ上ニ捧ケ又年長シタル長官ニ傳ヘケレハ彼是ヲ受取直ニ奉行ニ達セント答ヘ又是ハ重キ事ナレハ此答ニ兩日ヲ經ヘシト言ヘリ予サウコロフテシテ我方ヨリノ贈物ヲ通事ヲモテ彼官人ノ前ニ置シム彼亦此所ニテ我等ニ少シノ饗ヲ受ヘシトテ坐テ立去リ彼贈物モトリ収メ又其後村上貞助我等ノ側ニ近ツキ我等ノ名ヲ呼テ懇ニ詞ヲカケ我カ幸福ヲ賀シテ後言ケルハ甲比丹コロウキヲ始メ其余ノ人々ニモ遠カラス公カ船ニ返サン但此所ニテ彼等ト相見ルコト國法ニテナラサルナリ其外ノ人々モ我等ヲ賀シタリ嘉兵衛ハ始終廳ノ末座ニ居ケルカ我等カ側ニ來リ又サテ平ナル漆器ニ砂糖ノ入リシ蒸餅ヲ盛り茶ヲ出シ饗シヌ凡一時間計ヲ經テ此所ヲ退キ嘉兵衛ト共ニ船ニ回リ又但預メヒヲトウニ命シ我等カ濱ヨリ返ルコトヲ見ハ船ハイルミナシーノ旗ヲ揚

飾ルヘシ但シ祝ノ炮ヲ放ツヘカラス是日本人ノ禁スル處也如何トナレハ日本ノ俗歐羅巴ノ砲ヲ放テ慶賀スル事ヲ怪シム故ナリ然レモ日本ニテモ仙臺ノ侯ハ其領國ヲ出入ノ時必ス銃ヲ放テ賀スト言ヘリ  
一今日ハ好晴ノ天氣ニテ旗飾ヲ看ル人ノ小舟數多出テ賑ハシカウキ此旗飾ヲナサシメ今二國和睦シ初テ彼官司ト會合セシコトヲ賀シヌ彼國人等ニ我邦ノ威勢ヲ示サント欲シテナリ  
一三日過テ嘉兵衛來レリ報告ケルハ官司ヨリ命シテ我等トコロウキノヲ相見セシムヘシト予是ヲ聞テ歡喜ニ堪ヘス其内意ハ今迄數度コロウキニ書ヲ送リシニ彼ヨリハ只短略ノ報書ニテ始終異ナラサレハナリ是ハ其報ヲ日本人ニ示シテ後我方ニ送レハ何事モ愼ミテ書付サルナリ亦晚ニ及テコロウキノヨリ此相見ノコトヲ領承セシトノ書簡ケ嘉兵衛ヘ送り來リヌ  
一次日嘉兵衛又小舟ニテコロウキ等ニ面會スヘシ其時通事村上貞助ト他ノ

一兩輩其席ニ隨フヘシ迎ニハ奉行ノ船ヲ出サソ從者モ過日ノ如ク從フヘシト言ヘリ予答テ此相見ハ輕キ事ナレハ予濱ニ上リナハ二本ノ旗ハ舶ニ建置ク予ハ屬官書吏ト銃手五人ヲ從フヘシ是ニテ我同僚ニ逢ニハ事足レリト言又翌日晝四ツ時嘉兵衛ハ彼船ニテ迎ヘ來リシカハ從者ト共ニ其船ニ乗テ出タリ予濱ニ近キケレハ巳ニコロウキソハ彼官舎ノ門前ニ立テリ是テ見ルニ黃色ナル佳キ歐羅巴ノ服ヲ衣テ劔ヲ帶タリ予是ヲ見テ事ノ次序ヲモ忘レ嘉兵衛ヨリ先ニ舶ヨリ跳リ上リヌ久シク見サレハ彼カ相貌モ變リタリシカ相見ヘシ時ノ喜ハ筆ニモ盡サレヌアリ合フ日本人モ我等カ珍ラシキ相見ノ情ヲ察シテヤ皆其所ヲ少シ避テ我等ガ說話ヲ妨ケサリキ

一叔予コロウキソト互ニ問答シコロウキソハ其今迄ノ始末ノ大異ヲ語り予ハ本國ノ事及我が親戚國友ノ事ヲ告ナシテ後予我舶ノ今年ノ内加摸沙都加ニ返ラノ事ハ危ク思此所ニテ冬ヲ越ヘシト言ケレハコロウキソカ言カクスル

時ハ日本國法ニテ我等ヲ圖ノ如クスヘケレハ何レモ速ニ此處ヲ出帆スルニシカシ日本官人ヘモ其事ヲ告ナント言ヘリ予モ是ヲ諾シテ互ニ近キ内ノ再會ヲ期シ別レヌ

一此日嘉兵衛晚ニ及テ其子ナリ連年若キ男ヲ伴ヒ來リヌ彼カ妻ノ巡拜ニ出タルモ今恙ナク歸リヌト語りヌ予其喜ヲ賀シ彼ニ舶中ヲ看セシメヌ

一嘉兵衛ハ會テ舶ニ遺シ置ル彼カ什物ヲ我舶夫ニ分テ與ント請ヒテ親ニ深カリシ舶夫等并ニ庵人ハ殊ニ親シミ深カリシカハ彼等ニ其品々ヲ分テ與ヘヌ且今宵ヲ祝ヒテ舶夫等ニ酒ヲ飲シメント欲シテ予ニ言ケルハ俄羅斯モ日本モ舶夫等ハ同シ氣質ニテ皆酒ヲ好メリソレ故日本渡海ノ如キ危事ヲモ懼レサルナラント我舶夫ハ今日ハ吉日ナリ連巳ニ給分ノ酒ヲ倍ノ與ヘシカハ彼嘉兵衛陸ヨリ持來レル酒煙草ヲトテ彼等ニ與ヘテ悅ハシメヌ予會テ彼ニ送ントテ諸種ノ磁器マルメル石ノ卓硝子ノ箱玻璃ノ器ヲ數多カユイトニ取

出シ置テ嘉兵衛ニ言ケルハクナマリニテノ約束ナレハ此品々意ニ協フ物ヲ  
取収メヨ巳ニ日本ノ官司ニ呈セント思ヒシ物モ皆返サレタレハ願クハ此品  
々盡ク汝受取ヘシ然ルニ嘉兵衛實意ヲ以答ケルハ此ノ如キ珍器ハ予ニ用ナ  
シ且國法ニテ予カ受タル品ハ何ニヨラス官ニ取入ラレ共代ニ錢ヲ賜ルナレ  
ハ又予ニ用ナント言ヒケレ共強テ何成共受ラレヨト言ケレハ僅ニ只一雙ノ  
銀ヒト一雙ノ小刀トテ一セルヒース按ニ卓ニカケル帕ナルヘシテ受取リ此品ハ公ト宴飲  
セシ時ノ記念トシテ長ク秘藏シ時々予ガ友ト俄羅斯風ノ筵ヲ設ント言リカ  
クテ夜半ニ及テ返リケルカ別ニ臨ミ又言ケルハ日本國法ニテ公等ヲ予カ家  
ニ請フナラサルハ遺憾ナリセメテ日本風ニテ饗應セシルシニセヨトテ  
ハシ箸トサカツキ盃ト言ル物ヲ予ニ送レリ其ハシハ我肉刺肉刀ニ代ヘ用ユ  
サカツキハ漆ニテ塗リタルナリ

一次日嘉兵衛ハ此頃數度舶ヘ往來ニテ強ク寒氣ニ冒サレタリト聞ヘテ予ハ甚

タ心ヲ痛メヌ是ニヨリテ今日ハ彼昨年ナル通事嘉兵衛ガ代トシテ舶ニ來リ  
予ニ官司ノ命ヲ告ルハ明日コロウヰンテ始其餘ノ人々ヲ舶ニ送り返スヘシ  
逆コロウヰンガ書簡ヲ傳ヘヌ其書ヲ看ルニ奉行ヨリ禮式ヲ以テ盡ク飯國ヲ  
免サレヌ夫ニ就テ官司ヨリノ書札ヲ傳フヘケレハ今一度上陸シテ相見スヘ  
シトナリ

一我方ヨリ日本官家ヲ信スルノ証ヲ顯サント思ヒ此使ニ答ヘケルハ我國人ヲ  
免シ返サルノニ就テ下人等ノ騷シカラシモノヨカラテハ明日ハ予從者ナシニ  
只白旗ノミ建テ上陸スヘシト

○俄羅斯人ヲ受取本國ヘ飯船ノ事

一第十月廿七日保按ルニ本編十月六日トス是ナリ我方ノハ我々カ難苦セシ陽  
記ト合ス即チ我九月廿五日ニ當ルナリ  
報アル良日ニテ早天ニ高田屋嘉兵衛奉行ノ小舟ニテ來リヌ但病中ナレハ逆  
褻衣ニテ來レリ予彼ニ其病ニ心ヲ痛メシト言ケレハ今日ノ悅ニテ病ヒモ半

ハ瘧タリヤカテコロウキソカ同シク船ニ至ルヲ見ハ予カ病ハ全快スヘシト  
言リ嘉兵衛予カ日本人ノ正直ヲ信スル事情ヲ顯ハセシ事ノ奉行ノ意ニ協ヒ  
タルヨシヲ語リ又晝九ツ時ニ予只サウユリキセソフヲ從ヘ白旗ヲ建テ彼濱  
ノ官舎ニ至リシニ我捕ハレ人等ハ皆己ニ其門前ニ來リ何レモ美ナル歐羅巴  
風ノ服ヲ衣タリ初予ガ彼等ニ逢ヘル内ハ日本人モ意ヲ用テ猶豫シ次ニ吟味  
役高橋三平柑本兵五郎出テ禮ヲ以テ彼等ヲ我方ニ返シ且日本官家ノ事狀ト  
本編コロウキソカ記事ニ載スルモノヲ予ニ傳ヘテ俄羅斯ニ歸リテ政家ニ呈  
スヘシト言終リテ日本風ニテ我等ヲ饗セリ

一我等猶又日本人ニ恩ヲ謝シ晝八ツ時ニ嘉兵衛ト共ニ岸ヲ出シニ數多ノ看人  
ノ船出テ風ノ強キモ厭ハス我船ヲ圍テ往タリテイヤナニハ旗飾ヲ設ケ我等  
ガ繩梯ニ至ルト船夫等一同ニ喜ノ聲ヲ發セリ甲比丹コロウキソカ等ハ二年三  
月ヲ經テ再ヒ此船ニ返リケレハ其悅ハ言ハソ方ナク皆熱キ涙ヲ深ヘヌ船夫

ノ悦ヒ喜ヒアヘルサマ辭ニ盡シカタシコロウキソカハ其同伴ヲ誘ヒ先船ニ祭  
ソルニコース神ノ名ノ神前ニ跪キ拜チナシタリ

一姑シテ日本人多クノ小船ニテ薪水ヲ運ヒ又蘿蔔一千數粉五十箱鹽及他ノ食  
料三十櫃ヲ贈レリ是ハ我方ヨリ請ヘルニモ非ス敢テ受納セスト言シニ日本  
人答テ此品ハ官家ヨリ此度返ス處ノ俄羅斯人等ノ加摸沙都加ニ過ル迄ノ旅  
用ニ備ヘラルヘナレハ謝スヘキニアラスト言ヘリ此等ヲ船ニ積入レントス  
ル時日本人數多我船ニ乘リ移リ彼番卒モ是ヲ制セサレハ皆船夫等ノ務ニ代  
リテ盡ク持運ヒケレハ船夫ハ却テ勞セヌシテ居タルハ驚キヌ

一又日本一二ノ諸客吏ト通事ノ貞助熊次郎及學士和蘭通事等我船ニ訪來レリ  
此和蘭通事ハ嘗テ長崎ニ在テクルーセンステルン船長ノ名レサノフ使者ノ名ヲ載  
セテ長崎ニ至リシ時ノナラスト船ノ名ヲモ見シトテ其時ノ俄羅斯ノ官ノ名ヲ  
暗記シテ語リシ且少シク俄羅斯語モイヒ又拂郎察語モ通セリトナリ此諸客

チカユイトニテ歐羅巴風ノ饜シ彼等ニ舶中チ看セシメタニ近クナリテ他人ノ看入等但男子ハカリニシテ婦人ハ舶ニ入ルヲ許ルサス舶ノ屋上ニ上リ混雜シケレハ番卒モ今ハ止ムヲ得ス鐵尺ノ威チ以テ彼等チ小舟ニ追返シヌ又舶チ看ニ來ル婦女ハ小舟ニテ羨シケニ我舶チ見廻リシ故我等番卒チ以テ彼等ニ種々些少ノ品チ與ヘケレハ皆々甚悦ヒ得タリ

一前ノ諸客モ薄暮ニ及迄宴豫シ別ニ臨テ我等嘗テナラスタノ舶ニ往ケル品ノ加摸沙都加ニ遣シ置タルチ取出シ彼等ニ贈リシニ又受クル事ナシ唯千八百十二年我文化八年辛未ナリ鏤刻セル軍將ノ畫像ノ額數枚アリシチ其額縁ト硝子チ除キテ畫像ノミ受納セリ定テ此ハ江戸ニ送リヤルナルベシ

一第十月十日我九月廿九日フル日コロウヰノ記事ト訂考スヘシ此日ノ一チ巳ニ舶チ發スヘキ設モ調ヒシニ又日本官家ヨリトテ蔬菜鮮魚鹽藏魚等餘多送り賜ヘリカシテ高田屋嘉兵衛小舟數艘チ引來リ港ヨリ我舶チ引出シケルニ又一ツノ船ニ

年長シタル通事乘來レリコロウヰニ別チ告ケ舶ニ從ヒ來リテ港口ニ至リ此所ニテ皆別レヌ舶夫等ハ喜ノ聲チ發シテ祝シタリ嘉兵衛モ其來ル所ノ船表ニ立テ歐羅巴ノ風俗チ見習ヒ聲ノ届ク迄チイヤチ平安チ呼ヒ我方ヨリモ彼ガ別後ノ幸福チ祈ルナド呼テ心愛ク別レヌ

一カクテ日本海チ過ル三時ノ間ハ風甚タ烈ク夜ハ暗ク大雨降りテ舶ノ漏水チタヘス汲出セヒ水ノ深サ四尺ニ及ヒ忽チ舶チ沈ムヘキ危難ニ逢シガ漸ク風止ミ雪降りテ凌キ第十月三日我十月廿三日ベタルハウルスノ港ニ入りヌ

一同月六日我十月廿六日我等終リノ舶祭リチ爲シ終リヌサテ我等ハベタルアルク都名チ出テヨリ巳ニ六年チ經タレハ是ヨリ速ニ歸リテ親戚朋友ニ逢ント心チ慰メ先別ニ冬籠リセシ舍ニ入りテ休息セリ

一此度日本人トノ應接ハ我等固ヨリ日本ノ風俗チ知ラス且其中ニハ紛紜ノ事モアリ貪利ナル和蘭人ノ讒モアルナレハ日本ニ捕ハレタル人々ノ生命ハ實

ニ危フカルヘシト思ヒシニ天命吉ニ歸シ人智ノ及ヘカテサル處ヲ遂ケシメ  
互ニ俗ヲ異ニスル兩大國ノ後來交リ關ルヘキ大事ヲ平和ニ歸シユク  
互ノ人民ノ利ヲ益サン親ミニ漸ク近ツクヘキ基ニシテ末頼モシク成行タル  
ハ實ニ天ノ祐ナリ

一テイヤナ舶モ往時ノ甲比丹ビルフンダ名<sup>人</sup>ノ舶ノ如ク此港ニ沈マンヲ恐レ  
テ力ノ限リ濱ノ砂地ニ引揚ケタリモハヤ大洋ノ波濤ニ當ルヘカテサレハ此  
處ニ留テ庫藏ノ用トシ往年ノ記念トモ爲サン連ナリ水夫カー<sup>人</sup>及ラクベ  
イロウセ名<sup>人</sup>が見出セシ濱涯ニ地誌家ノ爲ニ隣接セル亞細亞地方ノ事ヲ知リ  
又航海者ヲシテ遠隔セル國地ヲ求ルニ辨ナラシム但テイヤナ舶ハ彼地ニテ  
厄ニ遭ヘル人々ノ事跡ヲ知ラントスルモノト同シクヨリ處トスルナリ

淡路古今紀聞卷之二終

明治十七年三月十一日出版御届

全 年五月十九日出版

定價金六拾錢

兵庫縣平民

著者 安倍喜平

淡路國津名郡洲本幸町七拾七番地

大阪府平民

梶田喜藏

大坂東區南本町四丁目十六番地

吉岡平助

全 心齋橋備後町

北村孝次郎

全 心齋橋本町南入

柳原喜兵衛

全 心齋橋筋北久太郎町

發賣所

製本 出版人  
專賣所

全 全

全 全 全 全 全 全 全

前川善兵衛

大坂心齋橋筋南入道寺町

鹿田静七

全心齋橋筋安土町

福浦文助

淡路国洲本

船井政太郎

神戸元浦通五丁目

山野長平

播州姫路

三木半兵衛

備後国尾道

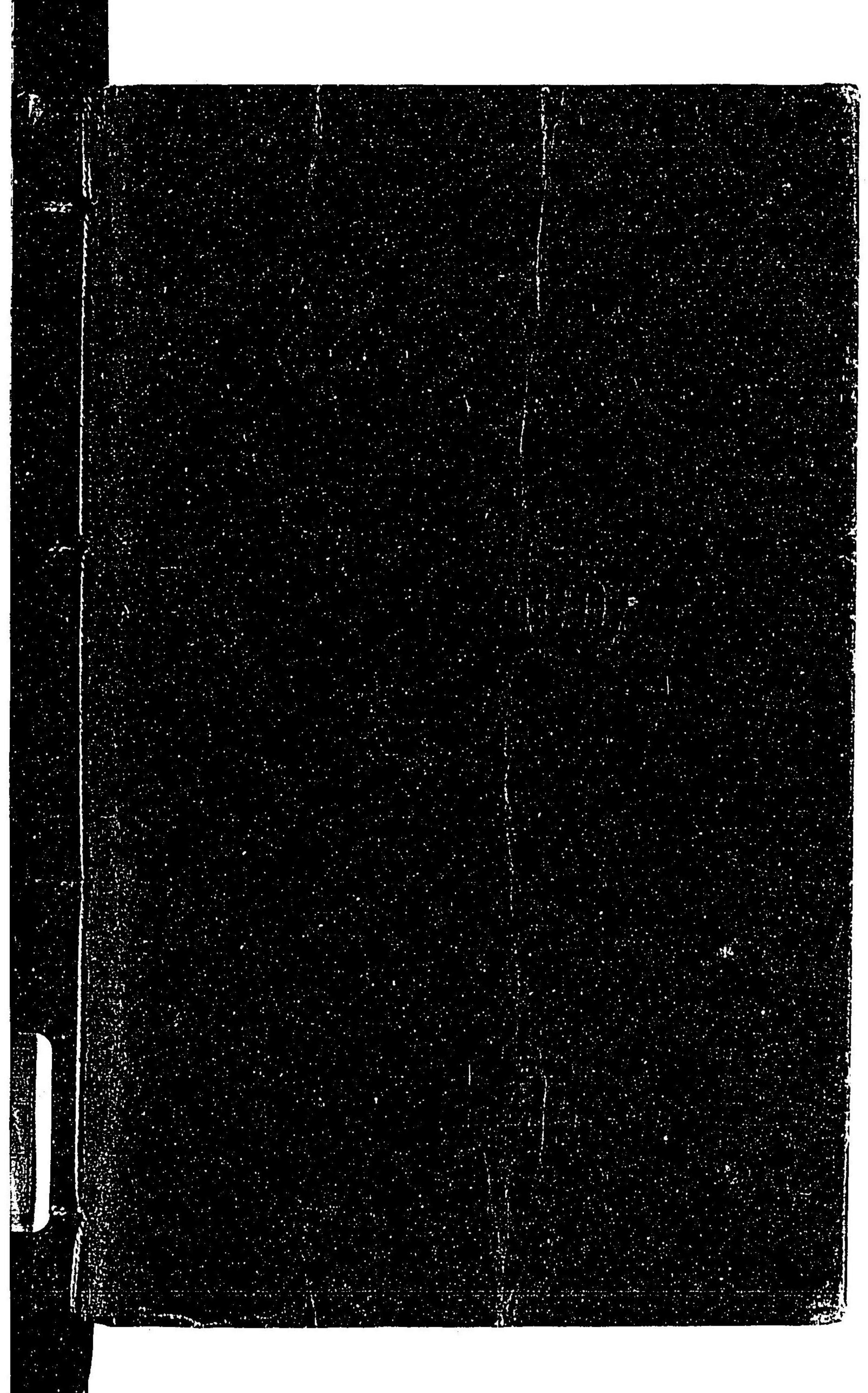
淡路新聞社

淡路国洲本

67  
2  
163

67  
2  
163





67  
2  
163

淡路古今紀圖

止



東 京 圖 書 館				
	163	4	64	
冊	号	架	函	類